

Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

1. BESCHRIJVING

De **videobinnenpost 10-570** uit het gamma **Niko Toegangscontrole** maakt altijd deel uit van een systeem met één of meerdere buitenposten en een voeding.

De videobinnenpost 10-570 biedt je de mogelijkheid om:








- een deur te openen;
- een gesprek te voeren;
- de bezoeker te zien
- het belseignaal uit te schakelen
- verlichting te schakelen
- camerabeelden op te roepen.
- ...

Via een menu op het display kunnen de beeld- en oproepinstellingen gewijzigd worden. De bediening van het toestel verloopt via aanraakgevoelige knoppen.

2. WERKING EN GEBRUIK

Zie ook gebruikershandleiding.

Functies knoppen en LED's

	<ul style="list-style-type: none"> • De deur openen en de communicatie 4 sec. later beëindigen – standaard instelling • het lichtrelais schakelen wanneer er nog geen gesprek gestart is 	★
	Een gesprek beginnen en beëindigen door kort te drukken	
	Het belseignaal uitschakelen. De rode LED licht op.	
	Het camerabeeld oproepen en de beschikbare camerabeelden doorlopen.	
	Stuurfunctie 8 uitzenden om relais 10-831 te bedienen	
	Menu oproepen Via het menu kunnen volgende functies gerealiseerd worden: <ul style="list-style-type: none"> • 10 verschillende interne oproepen maken • stuurfunctie 8, 9 of 10 uitzenden om een relais te bedienen • het lichtcontact schakelen van de voeding (10-80X) • de 'bel-en-kom-binnen'-functie activeren • de oproepomleiding activeren • de binnenpost parallel, als SLAVE, programmeren op een andere binnenpost • instellingen van het geluid en het beeld wijzigen • uitschakelen van auditieve feedback bij aanraken toetsen • beltonen wijzigen voor oproepen van verschillende buitenposten, een interne oproep of een etage-oproep 	
	Rode LED <ul style="list-style-type: none"> • belseignaal uitgeschakeld • pinkende LED: de oproep is opgenomen door een ander toestel of het systeem is bezet 	
	Groene LED <ul style="list-style-type: none"> • aanduiding voor oproep • oproepomleiding of bel-en-kom-binnenfunctie is actief 	

* Instellingen wijzigen via voeding 10-80X of servicetoestel 10-870

3. INSTALLATIE

Bekabeling

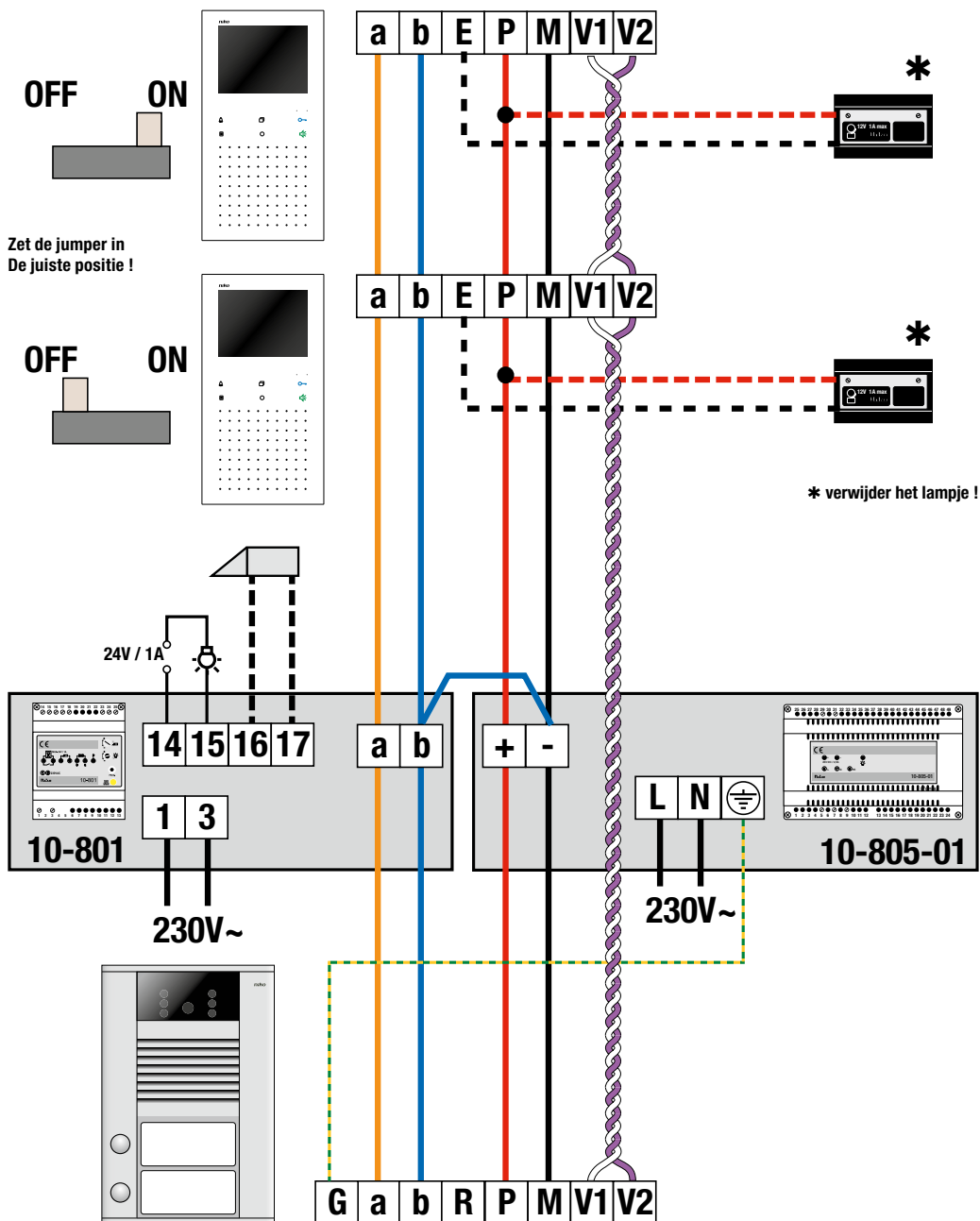
De videobinnenpost 10-570 wordt **6-draads** bekabeld, met een **getwiste kabel** voor een optimale beeldkwaliteit. De diameter van de aders bepaalt de **maximum afstand** die behaald kan worden tussen de voeding en de videobinnenpost.

Diameter	0,5mm (bv UTP CAT. 5E)	0,6mm (bv TPVF)	0,8mm (bv TVVF, JYSTY...)
Max.afstand	70m	100m	200m

Opmerking

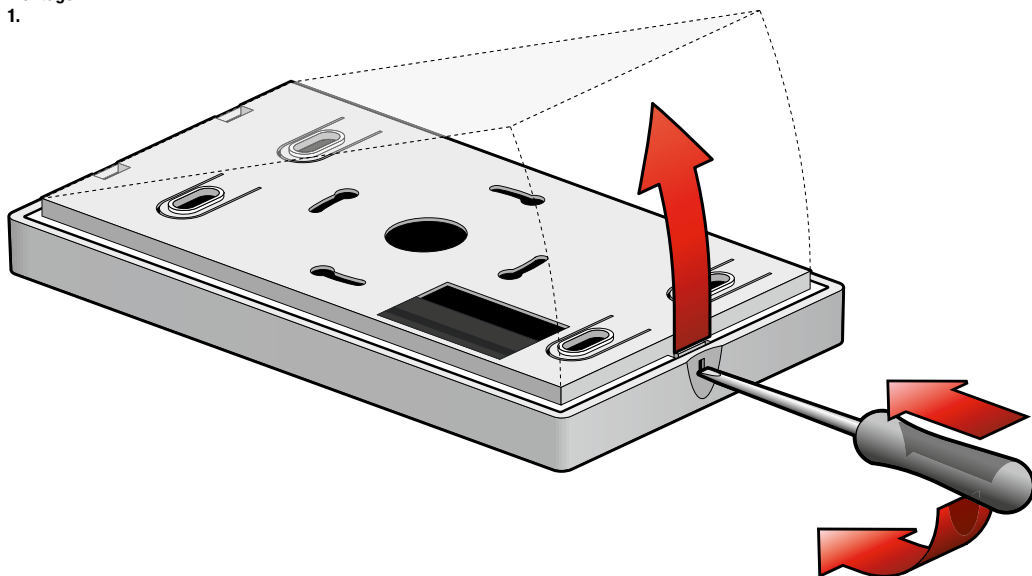
- Bovenvermelde maximum afstanden zijn enkel geldig als er slechts één toestel actief is. Als er 2 monitoren parallel op dezelfde kabel werken, deel de maximum afstand dan door 2. Bij 3 monitoren deel je door 3, enz.
- Je kan maximum 6 monitoren (lijn in en lijn uit) bekabelen. Als je meer dan 6 monitoren wil aansluiten of als je voor sterbekabeling kiest, gebruik dan videosplitters. Aan elke uitgang van een videosplitter kan je opnieuw 6 monitoren aansluiten.

Installatieschema:

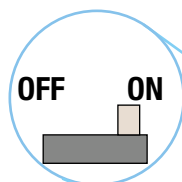


Montage

1.



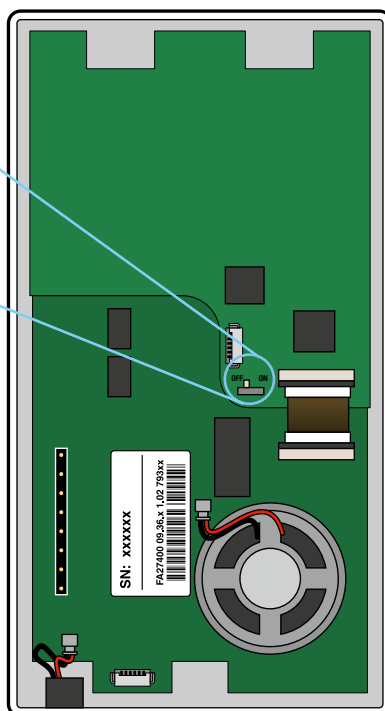
2. Afsluitweerstand

**OFF:**

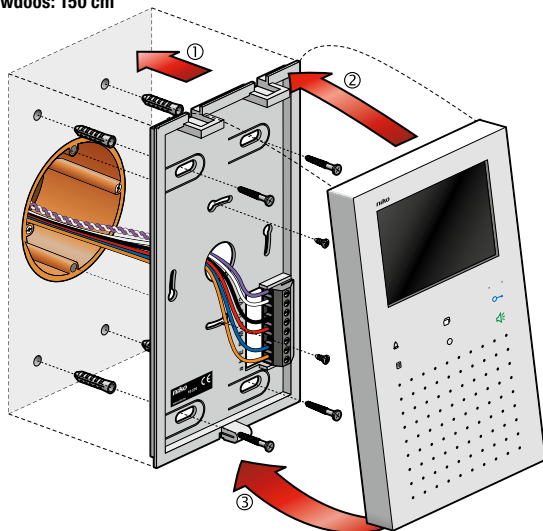
Het toestel is niet de laatste monitor op de kabel

ON:

Het toestel is de laatste monitor op de kabel (**standaardinstelling**)



3. Montagehoogte center inbouwdoos: 150 cm



4. PROGRAMMEREN EN INSTELLINGEN WIJZIGEN

Om het toestel aan een beldrukknop toe te wijzen **als eerste of 2^{de} toestel**, zie handleiding van de voeding 10-80X of de handleiding van het service-toestel 10-870.

Om het toestel aan een installatie toe te voegen als **3^{de} of 4^{de} toestel** aan een beldrukknop, programmeer het dan parallel (als SLAVE) met een andere binnenpost (zie verder, 4.2.3). Om dit te realiseren heeft u de serienummers van de andere toestellen nodig. De serienummers van de binnen- en buitenposten vind je terug op het toestel en kan je op het installatieschema kleven om gemakkelijk te programmeren. Het is ook mogelijk het serienummer op te zoeken in het menu (zie, 4.2.5 Toestelinfo).



Voorbeeld serienummer

Menu-functies en instellingen wijzigen



Druk op en gebruik de instructies onderaan het scherm om het menu te doorlopen of de instellingen te wijzigen.

1: Een interne oproep maken

Indien er geen interne oproepen mogelijk zijn, krijg je de melding "Optie uitgeschakeld".

Om de oproepen in te stellen, zie menu "Installateur".



Indien er wel interne oproepen ingesteld zijn, volg dan de instructies onderaan het scherm om een andere binnenpost te selecteren en een oproep te maken

2: Een stuurfunctie uitzenden / contact bedienen



U kan verschillende contacten bedienen via dit menu. Het toestel zendt dan een bepaalde stuurfunctie uit wanneer het geselecteerd wordt. Deze stuurfuncties kunnen aangeleerd worden aan een programmeerbaar relais (10-830, 10-836 of 10-837).

"Contact 1" = stuurfunctie 8 + serienummer van het toestel.

"Contact 2" = stuurfunctie 9 + serienummer van het toestel

"Contact 3" = stuurfunctie 10 + serienummer van het toestel

"Lichtcontact" schakelt het relais voor het lichtcircuit in de voeding.

Via "Contact 1" kan u **zonder programmatie** relais 10-831 bedienen.

3: Automatische functies instellen



Etagedeur: na een etageoproep kan het lokale deurslot met een programmeerbaar relais 10-83x bediend worden via stuurfunctie 11 (SF 11). Als er binnen de 30 seconden na een etageoproep op \bigcirc wordt gedrukt, wordt deze stuurfunctie uitgezonden.

Opr. doorsch: als deze functie geactiveerd is, zal de oproep doorgeschakeld worden naar een andere binnenpost. De groene LED licht op wanneer deze functie actief is.

Auto open: indien deze functie actief is, zal de deur automatisch openen bij een oproep (bel-en-kom-binnen-functie). Deze optie kan gebruikt worden bij praktijkswoning met vrije toegang. De groene LED licht op wanneer deze functie actief is.

Bij levering is enkel de functie "Auto open" beschikbaar. De andere functies kan u als installateur voor de gebruiker beschikbaar maken. Zie "4.2.3 Parameters van de installatie wijzigen".

4: De instellingen wijzigen



Zowel de gebruiker als de installateur kunnen bepaalde instellingen wijzigen.

Het menu voor de instelling van de installateur is echter beveiligd opdat technische instellingen niet door de gebruiker zouden gewijzigd kunnen worden.

4.1: De instellingen voor de gebruiker wijzigen





Het biep-geluid bij het aanraken van de binnenpost kan hier aan- of uitgeschakeld worden.

Naast het belvolume kunnen ook de beeldinstellingen gewijzigd worden.

4.2: De instellingen voor de installateur wijzigen



Let op: dit menu is beveiligd voor de gebruiker. Selecteer "Installateur" en druk gelijktijdig op  en  om het menu te openen.

4.2.1: Beltonen wijzigen:



Gebruik de instructies onderaan het scherm om de beltonen van de verschillende types oproepen te wijzigen.

De adressen van de verschillende buitenposten (BP1...8) kunnen worden toegewezen bij "Buitenposten".

4.2.2: Buitenpostadressen toewijzen:



Gebruik de instructies onderaan het scherm om de adressen van de buitenposten in te stellen. Voor de buitenposten waar een adres aan toegewezen is, kan een specifieke beltoon ingesteld worden.

Selecteer adres
-0 tot 31 voor een videobuitenpost
-32 tot 63 voor een audiobuitenpost

Indien de oproep van een audiobuitenpost komt zal het scherm niet oplichten.

4.2.3: Parameters van de installatie wijzigen




Beeldtijd: het scherm valt uit na een bepaalde tijd. Deze kan ingesteld worden tussen 20s en 120s.

Spreektijd: de spraakverbinding wordt na een bepaalde tijd verbroken. Deze kan ingesteld worden tussen 20s en 119s. Bij 120s blijft het gesprek duren tot het door de gebruiker afgesloten wordt.

Parallel SN: het toestel kan parallel functioneren (als slave) met een andere binnenpost (de master). Stel hier het serienummer in van de binnenpost (master) waarmee het toestel mee moet rinkelen.

Video etage: op elke binnenpost kan op de klemmen M en C een camera (standaard CVBS) verbonden worden die het beeld weergeeft van de appartementsdeur. Indien u deze optie activeert, zal steeds dit beeld als eerste weergegeven worden indien er aan de etagebelddruknop aangebeld wordt of als het scherm via  gactiveerd wordt.

Etagedeur: na een etageoproep kan het lokale deurslot met een programmeerbaar relais 10-83x bediend worden via stuurfunctie 11. Als er binnen de 30 seconden na

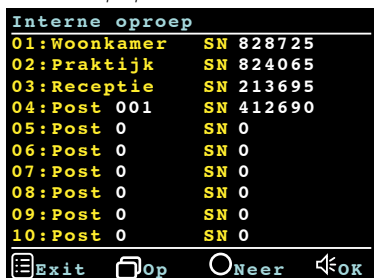
een etageoproep op  wordt gedrukt, wordt deze stuurfunctie uitgezonden. Als u deze functie beschikbaar maakt voor de gebruiker, kan hij deze functie aan- of uitschakelen in het menu met de automatische functies (zie 3: Automatische functies instellen).

Opr. doorsch: als deze functie geactiveerd is, zal de oproep doorgeschakeld worden naar een andere binnenpost. Als u deze functie beschikbaar maakt voor de gebruiker, kan hij deze functie aan- of uitschakelen in het menu met de automatische functies (zie 3: Automatische functies instellen).

SNDdoorsch: geef hier het serienummer op van de binnenpost waarnaar een oproep moet doorgeschakeld worden.

Auto open: indien deze functie actief is, zal de deur automatisch openen bij een oproep (bel-en-kom-binnen-functie). De groene LED licht op wanneer deze functie actief is. Als u deze functie beschikbaar maakt voor de gebruiker, kan hij deze functie aan- of uitschakelen in het menu met de automatische functies (zie 3: Automatische functies instellen).

4.2.4: Interne oproepen instellen



U kan hier de binnenposten die door de gebruiker kunnen worden opgebeld benoemen en identificeren. Voor elke interne oproep kan er gekozen worden uit 10 verschillende benamingen of kan u een nummer toewijzen. De benamingen waaruit gekozen kan worden zijn Keuken, Woonkamer, Slaapkamer, Boven, Praktijk, Privé, Receptie, Conciërge, Dokter of Noodgeval.

Door op te drukken kan u de cursor telkens naar een volgend veranderbaar veld verplaatsen. Kies met of de juiste benaming of nummer van de binnenpost die kan opgebeld worden en geef daarna van die binnenpost het serienummer in op dezelfde wijze. Enkel de interne oproepen die u ingesteld heeft zullen zichtbaar zijn voor de gebruiker.

4.2.5: Instellingen van het toestel wijzigen



OSD Info: indien "UIT" wordt de extra informatie (zoals buitenpostnummer en toetsfuncties) bij een oproep niet meer op het scherm weergegeven.

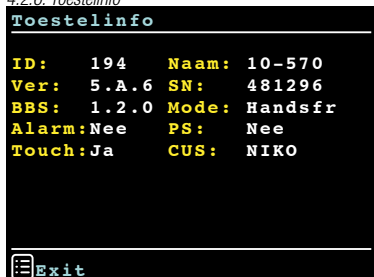
Taal: er kunnen 5 talen worden ingesteld: Engels (standaard), Nederlands, Frans, Duits en Slovaaks.

Vol.: het volume van de micro en de luidspreker kan aangepast worden.

Fabrieksinstellingen: alle instelling worden gewist en het toestel keert terug naar de toestand bij levering.

Reset: het toestel wordt opnieuw opgestart en kalibreert zichzelf.

4.2.6: Toestelinfo



Hier kan je naast het serienummer (SN) en het artikelnummer ook de softwareversie terugvinden.

Tijden instellen

Standaard zijn de volgende tijden geprogrammeerd:

Spreektijd na het starten van een gesprek (SPREEKTijd)	45s
Automatisch afsluiten van het gesprek na het openen van de deur	4s
Duur dat het camerabeeld of het menu actief blijft (BEELDTijd)	60s
Aantal keer dat de groene LED knippert als het video- of gesprekskanaal bezet is	3 maal binnen 6s
Duur dat een oproep van een buitenpost of een etagebeldruknop gesignaleerd blijft	120s
Duur dat een etage-oproep wordt onthouden	30s

Je kan andere tijden instellen via

- de **voeding** 10-80X
- het **servicetoestel** 10-870
- het **relais** 10-83X



Zie ook handleiding van de respectievelijke toestellen.

5. TROUBLESHOOTING

Controleer bij problemen altijd eerst met een multimeter of de volgende spanningen aanwezig zijn:

- tussen b en a: ca. +24VDC;
- tussen b en P: ca. +24 VDC;
- tussen M en P: ca. +24VDC;
- tussen M en V1 of V2: ca. +5VDC.

Hieronder vind je een lijst van andere mogelijke problemen met hun oorzaken en oplossingen.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Je hoort een negatieve toon als je op  drukt.	Er is een fout in de programmering.	Wis de programmering en voer ze opnieuw uit.
	Het systeem bevindt zich nog in programmeermodus.	Verlaat de programmeermodus.
Je drukt op  maar er gebeurt niets.	De videobinnenpost is niet correct aangesloten.	Kijk de bedrading na.
	Aan de toets zijn twee functies toegekend.	Als er een gesprek gestart is, schakelt het relais om de deur te openen. Als er nog geen gesprek gestart is, schakelt het lichtrelais.
Het beeld op de videobinnenpost is onduidelijk.	De aders V1 en V2 zijn omgewisseld.	Wissel de aders V1 en V2 om.
	De kabel is niet geschikt: • de kabelafstand is te groot; • de kabel is verweerd; • de kabel heeft een te dunne sectie; • het is geen twisted pair kabel.	Vervang de huidige kabel door een geschikte kabel.
	De versterking op de splitters is niet goed geregeld.	Regel de versterking op de splitters met behulp van de potentiometers.
Er is geen beeld op de videobinnenpost. De andere functies werken wel.	De bedrading is niet correct aangesloten: • M of P ontbreken; • V1 of V2 zijn niet aangesloten.	Kijk de bedrading na (zie aansluitschema).
	De afsluitweerstand is niet correct geconfigureerd.	Plaats de afsluitweerstand correct.

6. TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning.....	24V DC \pm 8%
Materiaal.....	ABS+PC
Afmeting.....	186 x 95 x 19mm
Gewicht.....	230g
Toegelaten omgevingstemperatuur.....	0° tot 40°C
Maximale ingangsstroom.....	200mA aan klem P
Ingangsstroom in rust.....	0,4mA aan klem a, 33mA aan klem P
Kleur.....	Wit
Beeldscherm.....	TFT-kleurenbeeldscherm (320 x 234 pixels, RGB) 7 x 5,2cm (3,5") beeldscherm diagonaal
Videosignaal.....	1 Vpp, symmetrisch
Talen.....	Engels (standaard) / Nederlands / Duits / Frans / Slovaaks

7. WAARSCHUWINGEN VOOR INSTALLATIE

- De installatie moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften.
- Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of supportdienst van Niko.
- Tijdens de installatie moet rekening gehouden worden met (niet-limitatieve lijst):
 - de geldende wetten, normen en reglementen.
 - de stand van de techniek op het moment van de installatie.
 - deze handleiding die alleen algemene bepalingen vermeldt en moet worden gelezen in het kader van elke specifieke installatie.
 - de regels van goed vakmanschap.

8. NIKO SUPPORT

Heb je twijfel? Of wil je het product omruilen in geval van een eventueel defect? Neem dan contact op met je groothandel of de Niko supportdienst:

- België: +32 3 778 90 80
- Nederland: +31 183 64 06 60

Contactgegevens en meer informatie vind je op www.niko.eu onder de rubriek "Hulp en advies".

9. GARANTIEBEPALINGEN

- De garantietermijn bedraagt vier jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het product door de consument. Als er geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk te informeren over het gebrek aan overeenstemming, en dit uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming heeft de consument enkel recht op een kosteloze herstelling of vervanging van het product, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een defect of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik, een verkeerde bediening, transformatie van het product, onderhoud in strijd met de onderhoudsvoorschriften of een externe oorzaak zoals vocht schade of schade door overspanning.
- De dwingende bepalingen in de nationale wetgeving over de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van consumenten in landen waar Niko rechtstreeks of via zuster- of dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

Veillez lire le manuel entièrement avant l'installation et la mise en service.

1. DESCRIPTION

Le **poste intérieur vidéo 10-570** de la gamme **Niko Contrôle d'accès** fait toujours partie d'un système comprenant un ou plusieurs postes extérieurs et une alimentation.

Le poste intérieur vidéo 10 570 vous permet ce qui suit:









- ouvrir une porte
- converser
- voir le visiteur
- désactiver la sonnerie
- commuter l'éclairage
- appeler des images vidéo
- ...

Un menu affiché à l'écran permet de modifier les réglages de l'image et des appels. L'appareil se commande au moyen de boutons tactiles.

2. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

Consulter également le mode d'emploi.

Boutons des fonctions et LED

	<ul style="list-style-type: none"> • Ouvrir la porte et mettre fin à la communication 4 secondes plus tard – réglage par défaut. • Commuter le relais d'éclairage si aucune conversation n'est commencée. 	*
	Commencer une conversation et la terminer en appuyant brièvement.	
	Désactiver la sonnerie . La LED rouge s'allume.	
	Activer l' image vidéo et passer en revue les images vidéo disponibles.	
	Transmettre la fonction de commande 8 afin de commander le relais 10 831.	
	<p>Appeler le menu.</p> <p>Le menu permet de commander les fonctions suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • passer 10 appels internes différents; • transmettre la fonction de commande 8, 9 ou 10 afin de commander un relais; • commuter le contact d'éclairage de l'alimentation (10 80X) (fonction par défaut); • activer la fonction « sonner et entrer »; • activer la déviation d'appel: <ul style="list-style-type: none"> • programmer le poste intérieur en parallèle, comme ESCLAVE, avec un autre poste intérieur; • modifier les réglages du son et de l'image • désactiver le feed-back sonore des touches; • modifier les tonalités pour les appels des différents postes extérieurs, un appel interne ou un appel d'étage. 	
	LED rouge <ul style="list-style-type: none"> • Sonnerie désactivée. • LED clignotante: l'appel est pris par un autre appareil. 	
	LED verte <ul style="list-style-type: none"> • Indication d'un appel. • La déviation d'appel ou la fonction « sonner et entrer » est activée. 	

* Les réglages peuvent être modifiés au moyen de l'alimentation 10 80x ou de l'appareil de service 10 870.

3. INSTALLATION

Câblage

Le poste intérieur vidéo 10-570 est câblé au moyen d'un **câble torsadé à 6 fils**, en vue d'une qualité d'image optimale.

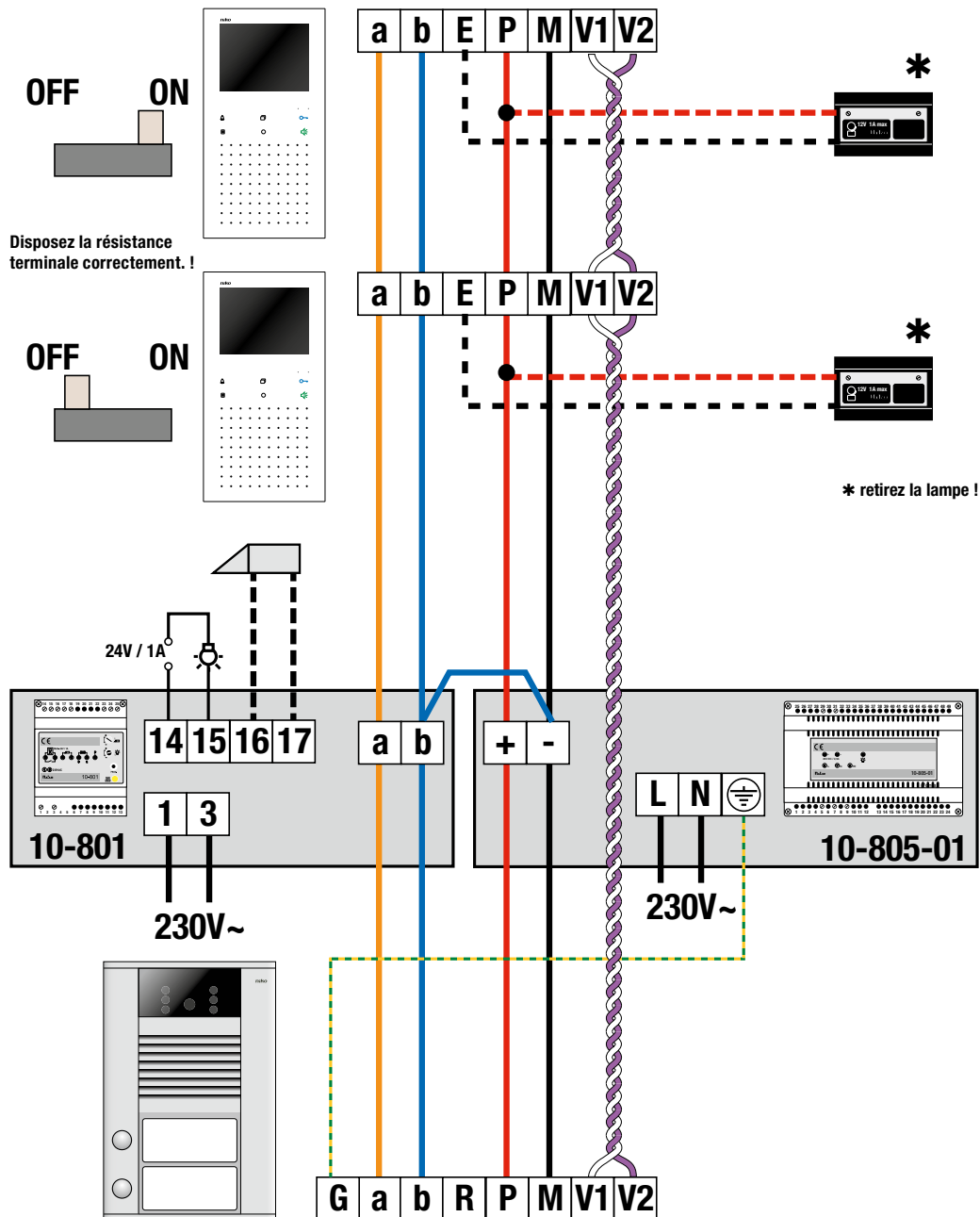
Le diamètre des câbles détermine la **distance maximale** qui peut être atteinte entre l'alimentation et le poste intérieur vidéo.

diamètre	0,5mm (bv UTP CAT. 5E)	0,6mm (bv TPVF)	0,8mm (bv TVVF, JYSTY...)
distance max.	70m	100m	200m

Remarque

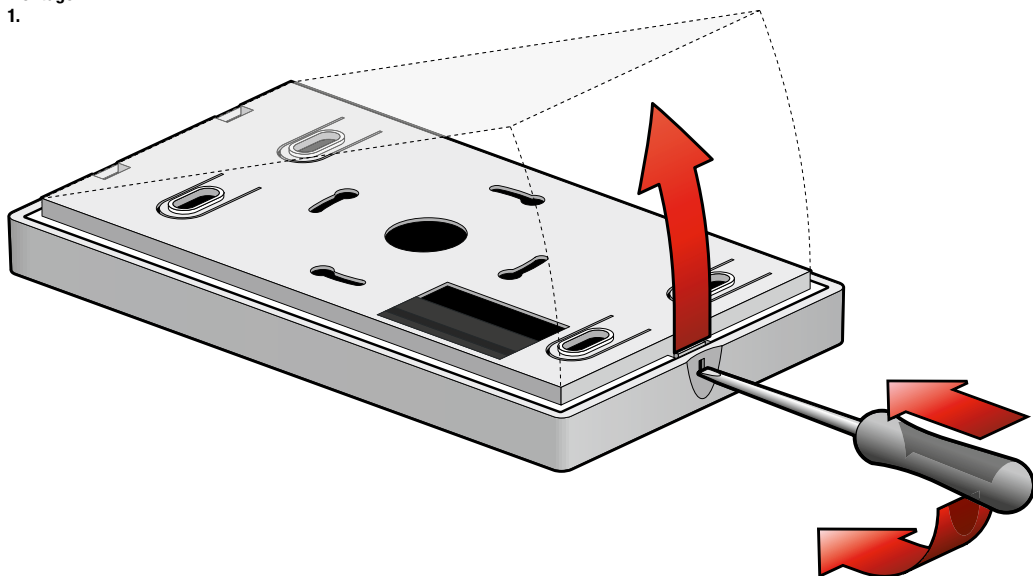
- Les distances maximales précitées sont valables uniquement si un seul appareil est actif. Si 2 moniteurs fonctionnent en parallèle sur le même câble, divisez la distance maximale par 2. Pour 3 moniteurs, divisez-la par 3, etc.
- Vous pouvez câbler au maximum 6 moniteurs (entrée et sortie ligne). Si vous voulez raccorder plus de 6 moniteurs ou si vous optez pour un câblage en étoile, utilisez des répartiteurs vidéo. À chaque sortie d'un répartiteur vidéo, vous pouvez de nouveau raccorder 6 moniteurs.

Schéma d'installation:

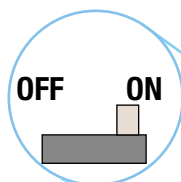


Montage

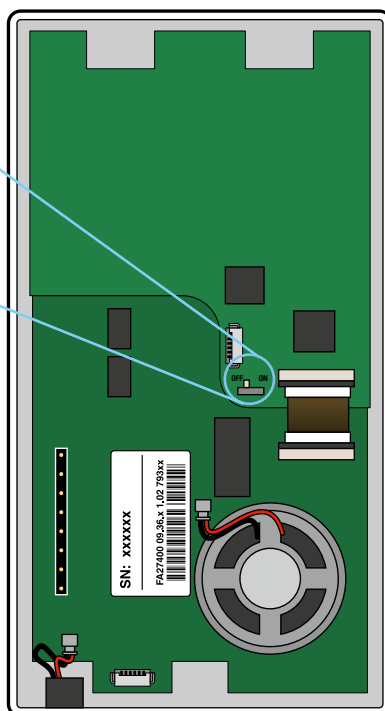
1.



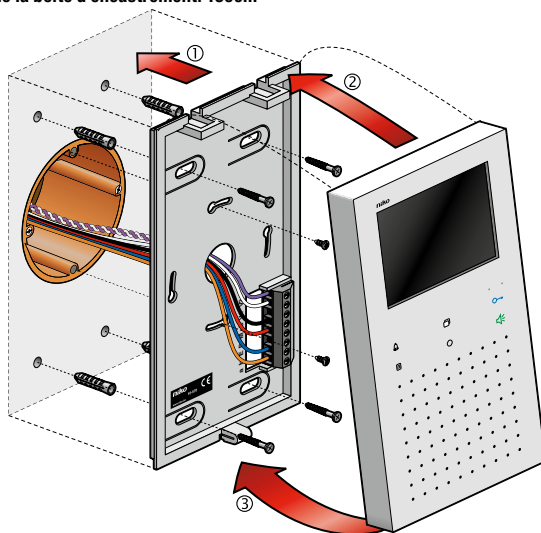
2. La résistance terminale

**OFF:**

l'appareil n'est pas le dernier moniteur sur le câble

ON:l'appareil est le dernier moniteur sur le câble (**par défaut**)

3. Hauteur de montage centre de la boîte d'encastrement: 150cm



4. PROGRAMMATION ET MODIFICATION DES RÉGLAGES

Pour attribuer l'appareil à un bouton de sonnerie **en tant que 1er ou 2e appareil**, consultez le manuel de l'alimentation 10 80x ou le manuel de l'appareil de service 10 870.

Pour ajouter l'appareil à une installation **en tant que 3e ou 4e appareil** attribué à un bouton de sonnerie, programmez-le en parallèle (comme ESCLAVE) avec un autre poste intérieur (voir plus loin, 4.2.3). Pour ce faire, vous avez besoin des numéros de série des autres appareils. Les numéros de série des postes intérieurs et extérieurs se trouvent sur les appareils et peuvent être collés sur le schéma d'installation afin de faciliter la programmation. Il est également possible de rechercher le numéro de série dans le menu (voir 4.2.5 Informations sur l'appareil).

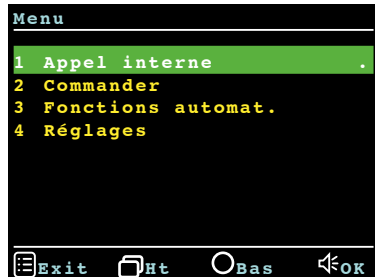
SN: xxxxxx

FA27400 09.36.x 1.02 XXXXX



Exemple de numéro de série

Modifier les fonctions du menu et les réglages



Appuyez sur et suivez les instructions en bas de l'écran pour parcourir le menu ou modifier les réglages.

1: Passer un appel interne

Si aucun appel interne n'est possible, vous verrez apparaître l'indication « OPTION DÉSACT. ». Pour paramétrer les appels, consultez le menu « INSTALLATEUR ».



Si les appels internes sont paramétrés, suivez les instructions en bas de l'écran afin de sélectionner un autre poste intérieur et de passer un appel.

2: Envoyer une fonction de commande / commander un contact




Vous pouvez commander différents contacts via ce menu. L'appareil envoie une certaine fonction de pilotage lorsque celle-ci est sélectionnée. Ces fonctions de pilotages peuvent être apprises à un relais programmable (10-830, 10-836 ou 10-837).

- « Contact 1 » = fonction de pilotage 8 + numéro de série de l'appareil.
- « Contact 2 » = fonction de pilotage 9 + numéro de série de l'appareil
- « Contact 3 » = fonction de pilotage 10 + numéro de série de l'appareil
- « Cont. lumière » commute le relais du circuit d'éclairage dans l'alimentation.

Via le « Contact 1 », vous pouvez commander, **sans programmation**, le relais 10-831.

3: Paramétrer les fonctions automatiques



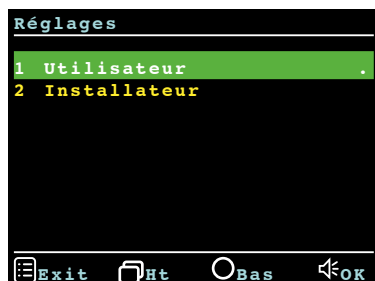
Porte étage: après un appel d'étage, la gâche locale peut être commandée au moyen d'un relais 10 83x programmable grâce à la fonction de commande 11 (FC 11). Une pression sur  dans les 30 secondes qui suivent un appel d'étage envoie cette fonction de commande.

Appel dévié: lorsque cette fonction est activée, l'appel est dévié vers un autre poste intérieur. La LED verte s'allume lorsque cette fonction est activée.

Ouv. auto.: si cette fonction est activée, la porte s'ouvre automatiquement en cas d'appel (fonction « sonner et entrer »). Cette option peut être utilisée dans un cabinet avec entrée libre. La LED verte s'allume lorsque cette fonction est activée.

Lors de la livraison, seule la fonction « Auto Open» est disponible. En tant qu'installateur, vous pouvez rendre disponible les autres fonctions pour l'utilisateur. Voir « 4.2.3 Modifier les paramètres de l'installation ».

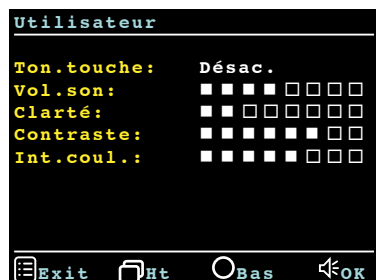
4: Modifier les réglages



Tant l'utilisateur que l'installateur peuvent modifier certains réglages.

Le menu de réglage de l'installateur est néanmoins protégé afin de garantir que les réglages techniques ne puissent pas être modifiés par l'installateur.

4.1: Modification des réglages par l'utilisateur





Le bip émis lorsque le poste intérieur est touché peut être activé ou désactivé.

Le volume de la sonnerie ainsi que les paramètres vidéo peuvent être modifiés.

4.2: Modification des réglages par l'installateur



Attention: ce menu est protégé afin que l'utilisateur ne puisse pas y accéder.

Sélectionnez « INSTALLATEUR » et appuyez **simultanément** sur  et  afin d'ouvrir le menu.

4.2.1: Modification des tonalités



Suivez les instructions en bas de l'écran afin de modifier la tonalité des différents types d'appels.

Les adresses des différents postes extérieurs (PE1...8) peuvent être attribuées dans « Postes ext. ».

4.2.2: Attribution des adresses des postes extérieurs



Suivez les instructions en bas de l'écran afin de paramétrer les adresses des postes extérieurs. Une tonalité particulière peut être paramétrée pour les postes extérieurs auxquels une adresse a été attribuée.

Sélectionnez l'adresse

- de 0 à 31 pour un poste extérieur vidéo
- de 32 à 63 pour un poste extérieur audio

Si l'appel provient d'un poste extérieur audio, l'écran ne s'allumera pas.


4.2.3: Modification des paramètres de l'installation




Hre affich.: au bout d'un certain temps, l'écran s'éteint. Vous pouvez régler la durée d'affichage entre 20 et 120 secondes.

Hre conv.: après un certain temps, la liaison vocale est interrompue. Vous pouvez régler la durée de liaison vocale entre 20 et 119 secondes. À 120 secondes, la conversation dure jusqu'à ce que l'utilisateur l'interrompe.

NS paral.: l'appareil peut fonctionner en parallèle (comme esclave) avec un autre poste intérieur (le maître). Saisissez ici le numéro de série du poste intérieur (maître) en parallèle avec lequel l'appareil doit sonner.

Vidéo étage: sur chaque poste intérieur, une caméra (CVBS standard) peut être raccordée aux bornes M et c afin de fournir une image de la porte de l'appartement. Si vous activez cette option, cette image sera toujours la première à apparaître lorsqu'une personne sonnera à l'étage ou lorsque l'écran sera activé via .

Porte étage: après un appel d'étage, la gâche locale peut être commandée au

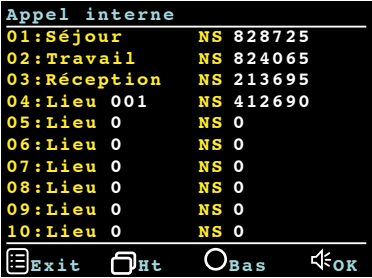
moyen d'un relais 10 83x programmable grâce à la fonction de commande 11. Une pression sur  dans les 30 secondes qui suivent un appel d'étage envoie cette fonction de commande. Si vous rendez cette fonction disponible pour l'utilisateur, il peut activer ou désactiver cette fonction dans le menu avec les fonctions automatiques (voir 3 : Réglages des fonctions automatiques).

Appel dévié: lorsque cette fonction est activée, l'appel est dévié vers un autre poste intérieur. La LED verte s'allume lorsque cette fonction est activée. Si vous rendez cette fonction disponible pour l'utilisateur, il peut activer ou désactiver cette fonction dans le menu avec les fonctions automatiques (voir 3 : Réglages des fonctions automatiques).




NS dévié: encodez ici le numéro de série du poste intérieur vers lequel un appel doit être dévié.

Ouv. auto.: si cette fonction est activée, la porte s'ouvre automatiquement en cas d'appel (fonction « sonner et entrer »). La LED verte s'allume lorsque cette fonction est activée. Si vous rendez cette fonction disponible pour l'utilisateur, il peut activer ou désactiver cette fonction dans le menu avec les fonctions automatiques (voir 3 : Réglages des fonctions automatiques).

4.2.4: Paramétrage des appels internes



Vous pouvez nommer et identifier les postes internes que l'utilisateur peut appeler. Pour chaque appel interne, il est possible de choisir parmi 10 dénominations différentes ou d'attribuer un numéro. Les dénominations disponibles à la sélection sont: Cuisine, Séjour, Chambre, Étage, Travail, Privé, Réception, Concierge, Docteur, Urgence.

En appuyant sur , vous pouvez déplacer à chaque fois le curseur sur le champ modifiable suivant. Avec  ou , choisissez la dénomination ou le numéro correct du poste interne qui peut être appelé et indiquez ensuite le numéro de série de ce poste interne en procédant de façon identique. Seuls les appels internes que vous avez réglés seront visibles pour l'utilisateur.

4.2.5: Modification des paramètres de l'appareil



Info OSD: si cette fonction est « DÉSAC. », les informations supplémentaires (numéro du poste extérieur et fonctions des touches, par exemple) n'apparaîtront plus à l'écran lors d'un appel.

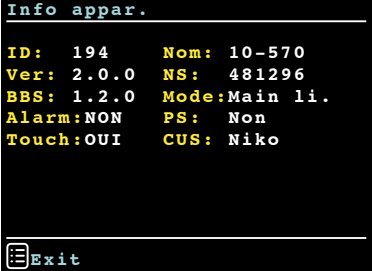
Lang.: vous avez le choix entre 5 langues : anglais (par défaut), néerlandais, français, allemand et slovaque.

Vol.: le volume du haut-parleur et du micro peut être adapté.

Régl. usine: tous les réglages sont effacés et l'appareil est à nouveau paramétré comme lors de la livraison.

Reset: l'appareil est réinitialisé et se calibre.

4.2.6: Informations sur l'appareil



Vous pouvez retrouver ici le numéro de série (NS) et la référence de l'appareil mais aussi la version du logiciel.

Réglage des durées

Les durées suivantes sont programmées par défaut :

Durée de parole après le début d'une conversation (HRE CONV.)	45s
Fin automatique de la conversation après l'ouverture de la porte	4s
Durée pendant laquelle l'image vidéo ou le menu restent affichés (HRE AFFICH.)	60s
Nombre de fois où la LED verte clignote lorsque le canal vidéo ou de conversation est occupé	3 fois en 6s
Durée pendant laquelle un appel d'un poste extérieur ou d'un bouton de sonnerie d'étage reste signalé	120s
Durée pendant laquelle un appel d'étage reste signalé	30s

Vous pouvez également régler d'autres temps via

- l'alimentation 10 80x
- l'appareil de service 10 870
- le relais 10 83x



Consultez également le manuel de chaque appareil.

5. DÉPANNAGE

En cas de problèmes, contrôlez toujours d'abord à l'aide d'un multimètre si les tensions suivantes sont présentes: • tussen b en a: ca. +24VDC;

- entre a et b : environ +24VDC;
- entre b et P : environ +24VDC;
- entre M et P : environ +24VDC;
- entre M et V1 ou V2 : environ + 5VDC.

Vous trouverez ci-dessous une liste d'autres problèmes possibles, accompagnés de leurs causes et solutions.

Problème	Cause	Solution
Vous entendez une tonalité négative lorsque vous appuyez sur  .	La programmation est erronée.	Effacez la programmation et recommencez-la.
	Le système se trouve encore en mode programmation.	Quittez le mode programmation.
Vous appuyez sur la touche  mais il ne se passe rien.	Le poste intérieur vidéo n'est pas raccordé correctement.	Contrôlez le câblage.
	Deux fonctions sont attribuées à la touche.	Si une conversation est entamée, le relais se commute pour ouvrir la porte. Si aucune conversation n'est commencée, le relais d'éclairage se commute.
L'image sur le poste intérieur vidéo n'est pas claire.	Les conducteurs V1 et V2 sont permutés.	Permutez les conducteurs V1 et V2.
	Le câble n'est pas adapté: • la distance de câble est trop grande; • le câble est dégradé; • le câble a une section trop mince; • le câble n'est pas torsadé.	Remplacez le câble actuel par un câble approprié.
	L'amplification sur les répartiteurs n'est pas correctement réglée.	Régalez l'amplification sur les répartiteurs à l'aide des potentiomètres.
Aucune image n'apparaît sur le poste intérieur vidéo. Les autres fonctions fonctionnent correctement.	Le câblage n'est pas raccordé correctement: • M ou P manque; • V1 ou V2 n'est pas raccordé.	Contrôlez le câblage (voir schéma de raccordement).
	La résistance terminale n'est pas configurée correctement.	Disposez la résistance terminale correctement.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation.....	24V DC \pm 8%
Matériau.....	ABS+PC
Dimensions	186 x 95 x 19mm
Poids.....	230g
Température ambiante max.	de 0° à 40°C
Courant d'entrée maximal	200mA à la borne P
Courant d'entrée au repos.....	0,4mA à la borne a, 33mA à la borne P
Couleur	Blanc
Écran	Écran couleur TFT (320 x 234 pixels, RVB) 7 x 5,2cm (3,5") en diagonale
Signal vidéo.....	1 Vpp, symétrique
Langues.....	anglais (par défaut) / néerlandais / allemand / français / slovaque

7. MISES EN GARDE CONCERNANT L'INSTALLATION

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service support de Niko.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants pendant l'installation (liste non limitative):
 - les lois, les normes et les réglementations en vigueur.
 - l'état de la technique au moment de l'installation.
 - ce mode d'emploi qui stipule uniquement des dispositions générales et doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique.
 - les règles de l'art.

8. SUPPORT DE NIKO

En cas de doute ou si vous voulez échanger le produit en cas de défaut éventuel, veuillez prendre contact avec votre grossiste ou avec le service support de Niko:

- Belgique: +32 3 778 90 80
- France: +33 820 20 66 25

Vous trouverez les coordonnées et de plus amples informations sur le site www.niko.eu, sous la rubrique "Aide et conseils".

9. DISPOSITIONS DE GARANTIE

- Le délai de garantie est de quatre ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur est considérée comme la date de livraison. En l'absence de facture, la date de fabrication est valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout défaut de conformité, dans un délai maximum de deux mois après constatation.
- En cas de défaut de conformité, le consommateur peut uniquement prétendre à la réparation gratuite ou au remplacement gratuit du produit, selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable d'un défaut ou de dégâts résultant d'une installation fautive, d'une utilisation impropre ou négligente, d'une commande erronée, d'une transformation du produit, d'un entretien contraire aux consignes d'entretien ou d'une cause externe telle que de l'humidité ou une surtension.
- Les dispositions contraignantes de la législation nationale ayant trait à la vente de biens de consommation et à la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par l'intermédiaire d'entreprises sœurs, de filiales, de succursales, de distributeurs, d'agents ou de représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

Handbuch vor Montage und Inbetriebnahme vollständig durchlesen.

1. BESCHREIBUNG

Die **Video-Innensprechstelle 10-570** aus der Niko-Produktreihe **Zugangskontrolle** ist Teil eines aus einer oder mehreren Außensprechstellen mit samt Netzteil bestehenden Türsprechsystems.

Die Video-Innensprechstelle 10-570 bietet Ihnen folgende Funktionen:









- Türöffnung
- Sprechfunktion
- Videobild von Besucher
- Rufsignal deaktivieren
- Beleuchtung ein- und ausschalten
- Aufruf von Kamerabildern
- ...

Über ein Displaymenü lassen sich die Bild- und Anrufeinstellungen ändern. Die Bedienung des Geräts erfolgt über Sensortasten.

2. FUNKTIONSWEISE UND BETRIEB

Siehe auch die Gebrauchsanleitung.

Funktion der Tasten und LEDs

	<ul style="list-style-type: none"> • Nach Türöffnung erfolgt 4 Sek. später eine Gesprächsbeendigung – standardmäßig eingestellt. • Zuschaltung des Beleuchtungsrelais noch vor Gesprächsannahme. 	*
	Ein Gespräch mit kurzem Tastendruck annehmen und beenden.	
	Das Rufsignal ausschalten. Rote LED leuchtet dann auf.	
	Aufruf des Kamerabilds und Durchlauf von verfügbaren Kamerabildern.	
	Steuerfunktion 8 für die Ansteuerung von Relais 10-831	
	Menu aufrufen Über das Menü können folgende Funktionen ausgeführt werden: <ul style="list-style-type: none"> • Möglichkeit von 10 unterschiedlichen internen Anrufen • Steuerfunktion 8, 9 oder 10 für die Ansteuerung eines Relais aussenden • Schaltung des Lichtkontakts von Netzteil (10-80x) (standardmäßige Funktion) • Aktivierung der Funktion „Klingeln-und-Einlassen“ • Aktivierung der Rufumleitung <ul style="list-style-type: none"> • die Innensprechstelle wird als SLAVE parallel zu einer anderen Innensprechstelle programmiert • Ton einstellen und Bild ändern • Tastentöne ausschalten • Ruftöne zuweisen für Anrufe von unterschiedlichen Außensprechstellen, für interne Anrufe oder für Klingelbetätigung an der Etagentür 	
	Rote LED <ul style="list-style-type: none"> • Rufsignal ist abgeschaltet • blinkende LED: Anruf wurde von einem anderen Gerät angenommen 	
	Grüne LED <ul style="list-style-type: none"> • Anrufsignal • Rufumleitung bzw. Funktion „Klingeln-und-Einlassen“ ist aktiv 	

* **Einstellungen mit Netzteil 10-80X bzw. Servicegerät 10-870 ändern.**

3. INSTALLATION

Verkabelung

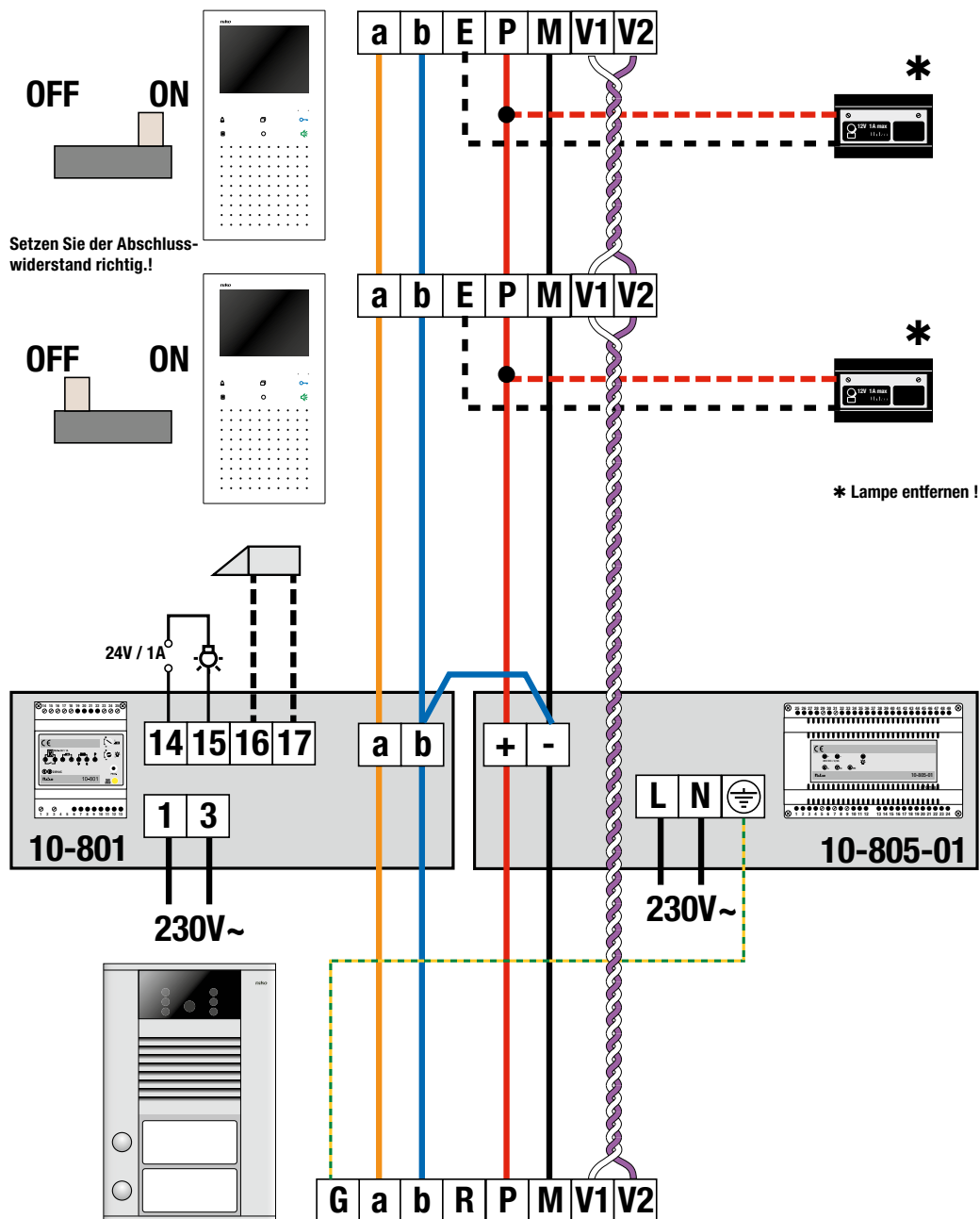
Die Verkabelung der Video-Innensprechstelle 10-570 erfolgt für eine optimale Bildqualität mit einem **6-adrigen Twisted-Pair-Kabel**. Der Leitungsadern-Durchmesser bestimmt den **maximal zulässigen Abstand** zwischen Netzteil und Video-Innensprechstelle.

Durchmesser	0,5mm (z.B. UTP CAT. 5E, 4 x 2 x 0,5)	0,6mm (z.B. TPVF 3 x 2 x 0,6)	0,8mm (z.B. TVVF 3 x 2 x 0,8, JYSTY 4x 2 x 0,8, TWAVB 4 x 2 x 0,8...)
Max.Abstand	70m	100m	200m

Anmerkung

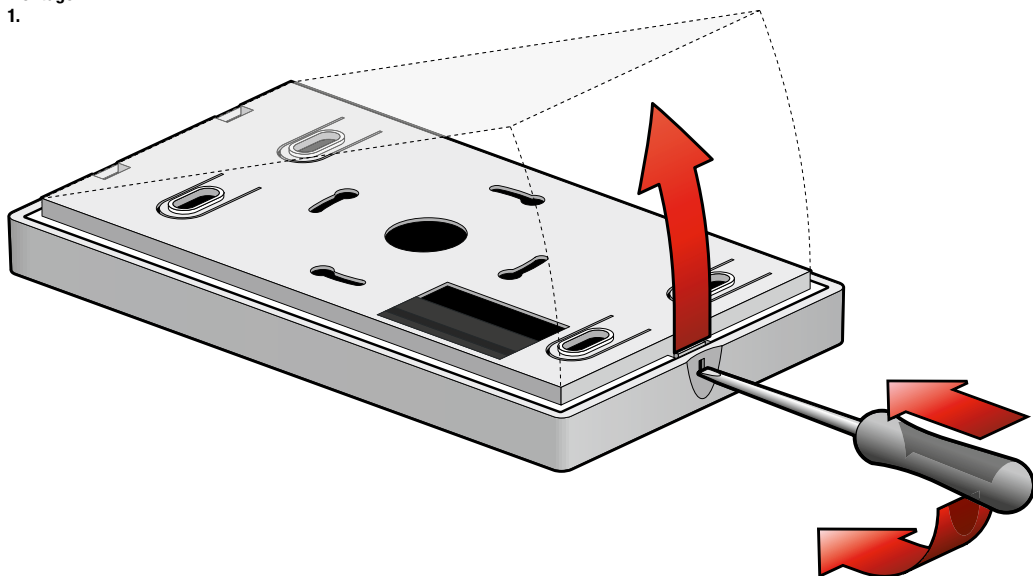
- Die oben genannten Maximallängen gelten nur dann, wenn lediglich ein Gerät aktiv ist. Wenn zwei Monitore parallel am selben Kabel angeschlossen sind, halbiert sich dessen Länge. Bei drei Monitoren beträgt die Maximallänge ein Drittel des genannten Werts usw.
- Es können maximal sechs Monitore (Line-in und Line-out) angeschlossen werden. Wenn Sie mehr als sechs Monitore oder die Monitore sternförmig anschließen möchten, müssen Sie dafür Videosplitters verwenden. An jeden Ausgang eines Videosplitters können weitere sechs Monitore angeschlossen werden.

Installationsplan:

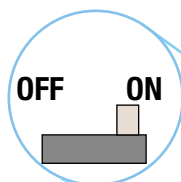


Montage

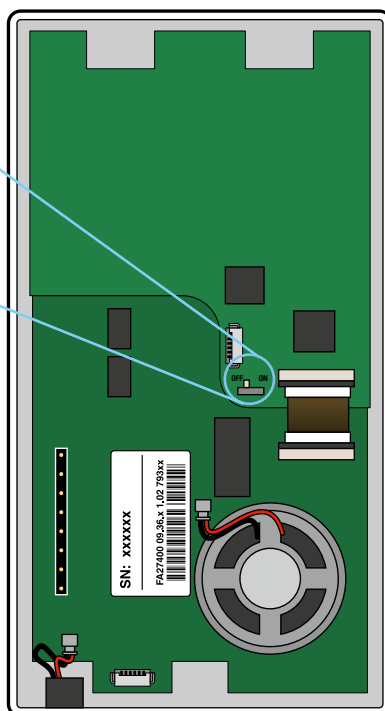
1.



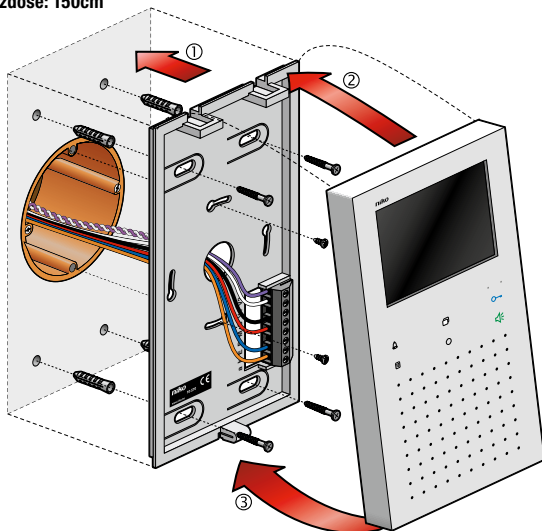
2. Abschlusswiderstand

**OFF:**

Monitor ist nicht letztes Gerät am Kabelstrang

ON:Monitor ist letztes Gerät am Kabelstrang (**Standardeinstellung**)

3. Montagehöhe Mitte Unterputzdose: 150cm



4. GERÄT PROGRAMMIEREN UND EINSTELLUNGEN ÄNDERN

Um das Gerät einem Klingeltaster **als erstes oder 2. Gerät** zuzuweisen, siehe Anleitungen im Handbuch von Netzteil 10-80x bzw. Handbuch von Servicegerät 10-870.

Um das Gerät in einer Anlageninstallation einem Klingeltaster **als 3. oder 4. Gerät** zuzuweisen, muss es parallel zu einer anderen Innensprechstelle als SLAVE programmiert werden (siehe auch Abschnitt 4.2.3). Dafür benötigen Sie die Seriennummern der anderen Geräte. Die Seriennummern der Innen- und Außensprechstellen finden Sie auf dem Gerät. Kleben Sie die Seriennummer auf den Installationsplan, um so einfacher programmieren zu können. Die Seriennummer lässt sich auch über das Menü ermitteln (siehe Abschnitt 4.2.5 Geräteinfo).

SN: xxxxxx

FA27400 09.36.x 1.02 XXXXX

Beispiel Seriennummer

Menüfunktionen und Einstellungen ändern



Drücken Sie auf und befolgen Sie die unten auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen, um das Menü zu durchlaufen oder um Einstellungen zu ändern.

1: Einen internen Anruf ausführen

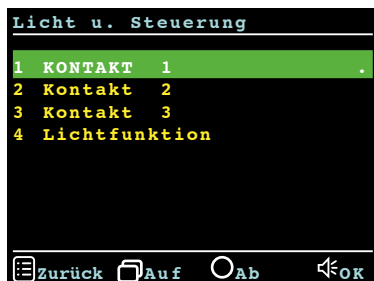
Wenn keine internen Anrufe möglich sind, dann erscheint die Meldung KEIN INTERNRUF.

Für die Einstellung der Anrufe siehe Menü INSTALLER EINRICHTEN



Wenn laut Einstellung interne Anrufe möglich sind, befolgen Sie dann bitte die auf der Bildschirmunterseite angezeigten Anweisungen, um eine andere Innensprechstelle auszuwählen und anzurufen.

2: Steuerfunktion aussenden / einen Kontakt ansteuern



Über dieses Menü können Sie verschiedene Kontakte ansteuern. Das Gerät sendet je nach Auswahl eine bestimmte Steuerfunktion aus. Diese Steuerfunktionen können Sie einem programmierbaren Relais (10-830, 10-836 oder 10-837) zuweisen.

„Kontakt 1“ = Steuerfunktion 8 + Geräteseriennummer

„Kontakt 2“ = Steuerfunktion 9 + Geräteseriennummer

„Kontakt 3“ = Steuerfunktion 10 + Geräteseriennummer

Mit LICHTFUNKTION wird das Relais für den Lichtstromkreis im Netzteil geschaltet.

Über „Kontakt 1“ können Sie **ohne Programmierung** Relais 10-831 ansteuern.

3: Automatische Funktionen einstellen



Etagentür: nach einem Etagenanruf kann ein programmierbares Relais über Steuerfunktion 11 (SF 11) das lokale Türschloss ansteuern. Diese Steuerfunktion wird dann ausgesendet, wenn 30 Sekunden nach einem Etagenanruf auf gedrückt wird.

Rufumleitung: wenn diese Funktion aktiv ist, dann wird der Anruf zu einer anderen Innensprechstelle weitergeleitet. Bei aktiver Funktion leuchtet die grüne LED auf.

Türmatik: wenn diese Funktion aktiv ist, dann öffnet die Tür automatisch bei einem Anruf (Klingel-Einlass-Funktion). Diese Option kann bei Praxiswohnungen mit freiem Zugang verwendet werden. Bei aktiver Funktion leuchtet die grüne LED auf.

Im Auslieferungszustand des Geräts steht nur die „Türmatik“-Funktion zur Verfügung. Sie als Elektroinstallateur können die anderen Funktionen dem Benutzer zur Verfügung stellen. Siehe auch Abschnitt 4.2.3: „Installationsparameter ändern“.

4: Einstellungen ändern



Die Einstellungen lassen sich sowohl vom Benutzer als auch vom Elektroinstallateur ändern. Das für den Elektroinstallateur vorgesehene Einstellmenü ist geschützt, damit der Benutzer keine technischen Einstellungen verändern kann.

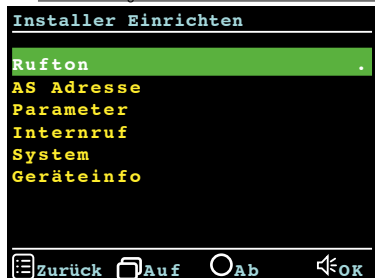
4.1: Benutzereinstellungen ändern





Hier kann das Piepgeräusch bei Berührung der Tasten von der Innensprechstelle ein- oder ausgeschaltet werden.

Neben der Klingellautstärke lassen sich auch die Bildeinstellungen ändern.

4.2: Die Einstellungen für den Elektroinstallateur ändern



Achtung: dieses Menü ist für den Benutzer gesperrt.

Wählen Sie Installer Einrichten und drücken Sie dann gleichzeitig auf  und , um das Menü zu öffnen.

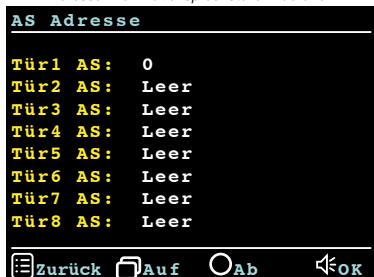
4.2.1: Ruftöne ändern:



Um die jeweiligen Ruftöne der unterschiedlichen Anruftypen zu ändern, folgen Sie bitte den unten auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen.

Die Adressen der unterschiedlichen Außensprechstellen (BP1...8) lassen sich über AS Adresse zuweisen.

4.2.2: Adressen von Außensprechstellen zuordnen:



Für die Einstellung der Außensprechstellenadressen folgen Sie bitte den unten auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen. Außensprechstellen mit zugewiesener Adresse kann ein spezifischer Rufton zugewiesen werden.

Adresse auswählen

Die Adressen 0 bis 31 sind für eine Video-Außensprechstelle vorgesehen

Die Adressen 32 bis 63 sind für eine Audio-Außenstation vorgesehen

Wenn der Anruf von einer Audio-Außenstation erfolgt, dann leuchtet der Bildschirm nicht auf.


4.2.3: Installationsparameter ändern




Bildschaltzeit: nach einer bestimmten Zeit schaltet der Bildschirm aus. Die Abschaltzeit kann zwischen 20 Sek. und 120 Sek. eingestellt werden.

Sprechzeit: nach einer bestimmten Zeit wird die Sprechverbindung unterbrochen. Die Abschaltzeit kann zwischen 20 Sek. und 119 Sek. eingestellt werden. Bei einer Einstellung von 120 Sek. bleibt das Gespräch solange bestehen, bis es der Benutzer abbricht.

Parallelruf SN: das Gerät (Slave) kann parallel zu einer weiteren Innensprechstelle (Master) betrieben werden. Hier die Seriennummer der Innensprechstelle (Master) eingeben, mit dem das Gerät mitläuten soll.

Etagenkamera: An die Klemmen M und c einer jeden Innensprechstelle kann eine Standard-CVBS-Kamera angeschlossen werden, mit der ein Bild von der Wohnungstür übermittelt wird. Wenn Sie diese Option aktivieren, dann hat dieses Bild bei Betätigung des Etagenklingelknopfs oder bei Betätigung von  zur Aktivierung des Bildschirms Priorität.

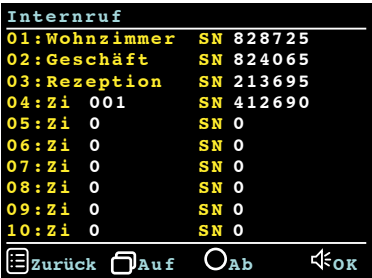
Etagentür: nach einem Etagenruf kann ein programmierbares Relais 10-83x über Steuerfunktion 11 das lokale Türschloss ansteuern. Diese Steuerfunktion wird dann ausgesendet, wenn 30 Sekunden nach einem Etagenruf auf  gedrückt wird. Wenn Sie dem Benutzer diese Funktion zur Verfügung stellen, dann kann er diese Funktion über das Menü mit den Menüpunkten für die automatischen Funktionen ein- oder ausschalten (Siehe auch Abschnitt 3: „Automatische Funktionen einstellen“).

Rufumleitung: wenn diese Funktion aktiv ist, dann wird der Anruf zu einer anderen Innensprechstelle weitergeleitet. Wenn Sie dem Benutzer diese Funktion zur Verfügung stellen, dann kann er diese Funktion über das Menü mit den Menüpunkten für die automatischen Funktionen ein- oder ausschalten (Siehe auch Abschnitt 3: „Automatische Funktionen einstellen“).

Rufumleitung SN: hier die Seriennummer der Innensprechstelle eingeben, zu der ein Anruf durchgeschaltet werden soll.

Türmatik: wenn diese Funktion aktiv ist, dann öffnet die Tür automatisch bei einem Anruf (Klingel-Einlass-Funktion). Wenn Sie dem Benutzer diese Funktion zur Verfügung stellen, dann kann er diese Funktion über das Menü mit den Menüpunkten für die automatischen Funktionen ein- oder ausschalten (Siehe auch Abschnitt 3: „Automatische Funktionen einstellen“).

4.2.4: Interne Anrufe einstellen



Hier können Sie die vom Benutzer aufzurufenden Innensprechstellen benennen und identifizieren. Für jeden internen Anruf können Sie aus 10 unterschiedlichen Bezeichnungen bzw. zwischen von Ihnen zugewiesenen Nummern auswählen. Die auszuwählenden Bezeichnungen können wie folgt lauten: Küche, Wohnzimmer, Schlafzimmer, Geschloß, Geschäft, Privat, Rezeption, Hauswart, Arzt, Notfall.

Mit Betätigen von können Sie den Cursor auf ein anderes veränderbares Feld verschieben. Wählen Sie mit oder die richtige Bezeichnung bzw. Nummer der aufrufbaren Innensprechstelle aus und geben Sie danach auf dieselbe Weise die Seriennummer der Innensprechstelle an. Für den Benutzer sind nur die von Ihnen eingestellten internen Anrufe sichtbar.

4.2.5: Geräteeinstellungen ändern



OSD Info: wenn DEAKTIV eingestellt wurde, dann werden bei einem Anruf die zusätzlichen Informationen (z.B. Nummer der Außensprechstelle und Tastenfunktionen) nicht mehr auf dem Bildschirm angezeigt.

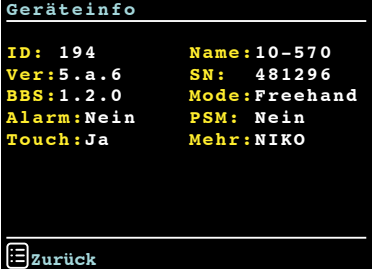
Sprache: Sie können zwischen 5 Sprachen wählen: Englisch (Standard), Niederländisch, Französisch, Deutsch und Slowakisch.

Mic Vol / SPK Vol: hier lassen sich die Lautstärke von Mikrofon und Lautsprecher anpassen.

Werkseinstellung: alle Einstellungen werden gelöscht und auf die Werkseinstellungen des Geräts (Zustand bei Auslieferung) zurückgesetzt.

Reset: das Gerät wird neu gestartet und kalibriert sich dann selbst.

4.2.6: Geräteinfo



Hier können Sie sich neben der Seriennummer(SN) und der Artikelnummer auch die Softwareversion anzeigen lassen.

Zeiten einstellen

Standardmäßig sind folgende Zeiten vorprogrammiert:

Sprechzeit nach Start eines Gesprächs (SPRECHZEIT)	45 Sek.
Automatische Gesprächsbeendigung nach Türöffnung	4 Sek.
Dauer, in der das Kamerabild bzw. das Menü aktiviert bleibt (BILDSCHALTZEIT)	60 Sek.
Anzahl Blinkvorgänge der grünen LED wenn Video- oder Sprechkanal besetzt ist	3 Mal innerhalb von 6 Sek.
Anzeigedauer eines Anrufs von einer Außensprechstelle oder eines Etagenklingelknopfs	120 Sek.
Merkdauer eines Etagenanrufs	30 Sek.

Zeitenänderungen können Sie mit folgenden Geräten vornehmen:

- mit **Netzteil** 10-80X
- mit **Servicegerät** 10-870
- mit **Relais** 10-83X



Siehe auch Handbücher der entsprechenden Geräte.

5. FEHLERSUCHE

Überprüfen Sie bei Problemen immer erst mit einem Multimeter, ob die folgenden Spannungen anliegen:

- Zwischen b und a: ca. +24V DC,
- Zwischen b und P: ca. +24V DC,
- Zwischen M und P: ca. +24V DC,
- Zwischen M und V1 oder V2: ca. +5V DC

Nachfolgend eine Übersicht mit anderen möglichen Problemen, deren Ursachen und Lösungen.

Problem	Ursache	Lösung
Es ertönt ein Warnton, wenn Sie auf  drücken.	Es gibt einen Fehler bei der Programmierung.	Löschen Sie die Programmierung und führen Sie sie erneut durch.
	Das System befindet sich noch im Programmiermodus.	Verlassen Sie den Programmiermodus.
Bei Betätigung von Taste  erfolgt keine Reaktion.	Die Video-Innensprechstelle ist nicht richtig verkabelt.	Überprüfen Sie die Verkabelung.
	Die Taste wurde mit zwei Funktionen belegt.	Wenn ein Gespräch geführt wird, schaltet das Relais und öffnet die Tür. Wenn noch kein Gespräch geführt wird, wird das Licht-Relais geschaltet.
Das Bild der Video-Innen-sprechstelle ist schlecht.	Die Drähte an V1 und V2 sind vertauscht.	Tauschen Sie die Drähte von V1 und V2.
	Das Kabel ist ungeeignet: • Die Kabellänge ist zu groß; • Das Kabel ist defekt; • Der Querschnitt des Kabels ist zu gering; • Es ist kein Twisted-Pair Kabel.	Tauschen Sie das aktuelle Kabel gegen ein geeignetes aus.
	Die Verstärkung ist in den Splittern nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie die Verstärkung in den Splittern mit den Potentiometern richtig ein.
Auf der Video-Innensprech-stelle erscheint kein Bild. Alle anderen Funktionen sind in Ordnung.	Die Verkabelung ist nicht richtig ausgeführt: • M oder P fehlen; • V1 oder V2 sind nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie die Verkabelung (siehe Anschlussplan).
	Der Abschlusswiderstand ist nicht richtig konfiguriert.	Setzen Sie der Abschlusswiderstand richtig.

6. TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung.....	24V DC \pm 8%
Material.....	ABS + PC
Abmessung	186 x 95 x 19mm
Gewicht.....	230g
Zulässige Umgebungstemperatur.....	0°C bis 40°C
Maximaler Eingangsstrom	200mA (Klemme P)
Eingangsstrom in Ruheschaltung	0,4mA an Klemme a, 33mA an Klemme P
Farbe	Weiß
Bildschirm	TFT-Farbbildschirm (320 x 234 pixels, RGB) 7 x 5,2cm (3,5" diagonal)
Videosignal.....	1 Vpp, symmetrisch
Sprachen.....	Englisch (Standard) / Niederländisch / Deutsch / Französisch / Slowakisch

7. WARNHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

- Die Installation darf ausschließlich von einer Elektrofachkraft unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften ausgeführt werden.
- Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Internetseiten von Niko oder über den Kundendienst von Niko.
- Beachten und berücksichtigen Sie bei der Installation unter anderem folgende Punkte:
 - die gültigen Gesetze, Normen und Richtlinien.
 - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
 - die in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten Anweisungen, wobei diese Gebrauchsanleitung nur allgemein gültige Bestimmungen enthält, die für jede Anlage spezifisch angewendet werden müssen.
 - die allgemein anerkannten Regeln fachmännischer Arbeit.

8. NIKO UNTERSTÜTZUNG

Bei Zweifel oder falls Sie bei einem eventuellen Defekt des Produkts noch Fragen bezüglich des Umtausches haben, dann nehmen Sie bitte Kontakt auf mit dem Kundendienst von Niko (Belgien: +32 3 778 90 80) oder wenden Sie sich an Ihren Großhändler. Kontaktdaten und weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter www.niko.eu in der Rubrik "Unterstützung und Beratung".

9. GARANTIEBEDINGUNGEN

- Der Garantiezeitraum beträgt vier Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Endverbraucher. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endverbraucher ist verpflichtet, Niko schriftlich über einen Produktmangel innerhalb von zwei Monaten nach dessen Feststellung zu informieren.
- Im Falle eines Mangels hat der Endverbraucher nur Recht auf kostenlose Reparatur oder Ersatz des Produkts. Eine Entscheidung darüber obliegt allein Niko.
- Niko ist nicht für Mängel oder Schäden verantwortlich, die durch fehlerhafte Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch, durch falsche Bedienung, Anpassen/Ändern des Produktes, infolge von unsachgemäßer Wartung entgegen den Wartungsvorschriften oder die sich aus äußeren Umständen, wie beispielsweise infolge Feuchtigkeit oder Überspannung, ergeben.
- Zwingende Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und zum Verbraucherschutz haben vor den obigen Bestimmungen Vorrang in den Ländern, in denen Niko direkt oder über seine Neben- oder Tochtergesellschaften, Filialen, Vertriebsstellen, Agenten oder über feste Vertreter verkauft.

Read the complete manual before carrying out the installation and activating the system.

1. DESCRIPTION

The **internal video unit 10-570** from the **Niko Access Control** range is always part of a system comprising one or more external units and a power supply.

The internal video unit 10-570 allows you to:









- open a door
- make a call
- see a visitor
- deactivate the ring tone
- switch the lighting on/off
- call up camera images
- ...

The image and call settings can be changed by using the display menus. Control of the device occurs via the touch-sensitive keys.

2. OPERATION AND USE

Also see user manual.

Function keys and LEDs

	<ul style="list-style-type: none"> • Opens the door and ends the communication 4 seconds later – standard setting. • Switches the light relay when a call has not yet been started. 	★
	Begin and end a call by pressing briefly.	
	Switches off the ring tone . The red LED lights up.	
	Displays the camera image and pages through the available camera images.	
	Transmit control function 8 to operate relay 10-831.	
	<p>Call up the menu.</p> <p>Via the menu, the following functions can be controlled:</p> <ul style="list-style-type: none"> • making 10 different internal calls • transmitting control functions 8, 9 or 10 to operate a relay • switching the light contact of the power supply (10-80x) (standard function) • activating the "ring-and-come-in" function • activating the call diversion • programming the internal unit in parallel, as SLAVE, on another internal unit • changing the sound and image settings • disabling audible feedback when the keys are touched • changing the ring tone for calls from various external units, an internal call or a floor call. 	
	<p>Red LED</p> <ul style="list-style-type: none"> • ring tone is switched off. • flashing LED: The call has been answered by another device. 	
	<p>Green LED</p> <ul style="list-style-type: none"> • call indication • call diversion or ring-and-come-in function is active. 	

* **Change settings via power supply 10-80X or service device 10-870.**

3. INSTALLATION

Cabling

The internal video unit 10-570 requires **6-wire** cabling with a **twisted cable** for optimal image quality.

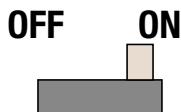
The diameter of the wires determines the **maximum distance** allowable between the power supply and the internal video unit.

Diameter	0.5mm (e.g. UTP CAT. 5E)	0.6mm (e.g. TPVF)	0.8mm (e.g. TVVF, JYSTY...)
Max. distance	70m	100m	200m

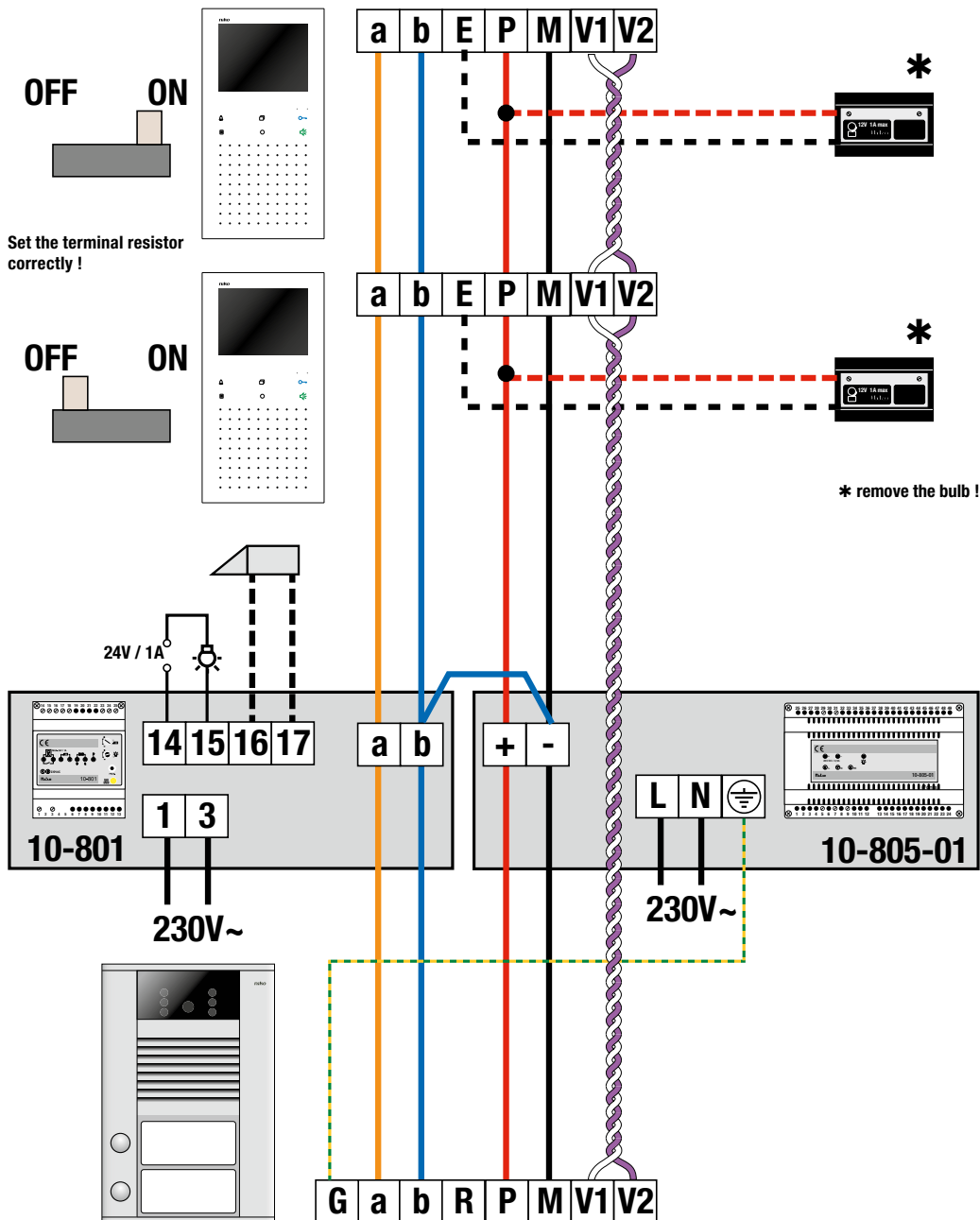
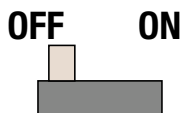
Note

- The above-mentioned maximum distances are only valid if only one appliance is activated. If 2 monitors are working in parallel on one cable, halve the maximum distance. If there are 3 monitors, divide the distance by 3, etc.
- Up to 6 monitors (line-in and line-out) can be connected. To connect more than 6 monitors or for star wiring, use video splitters. Each output of a video splitter can be connected to 6 more monitors.

Installation diagram:

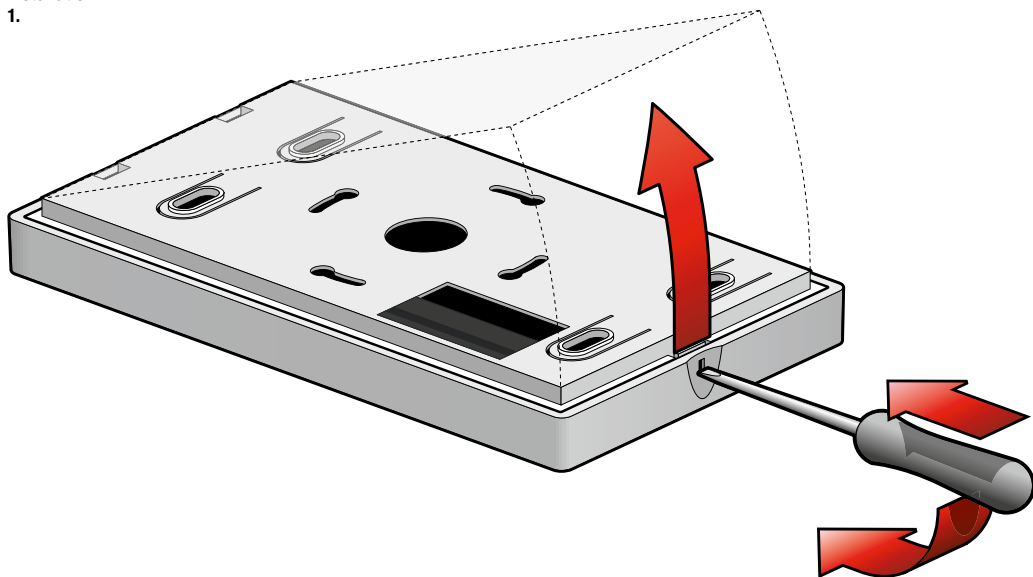


Set the terminal resistor correctly !

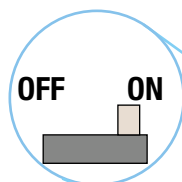


Installation

1.



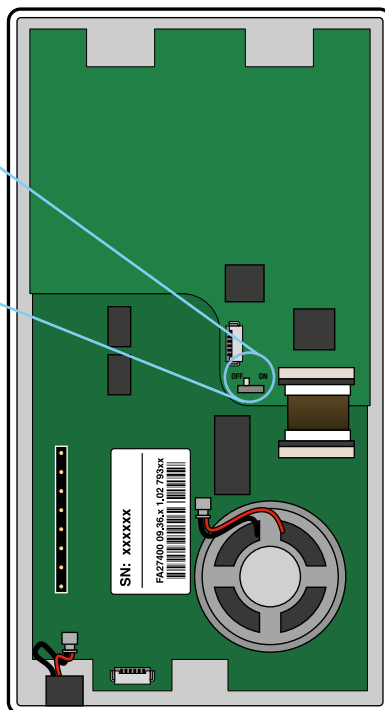
2. Terminal resistor

**OFF:**

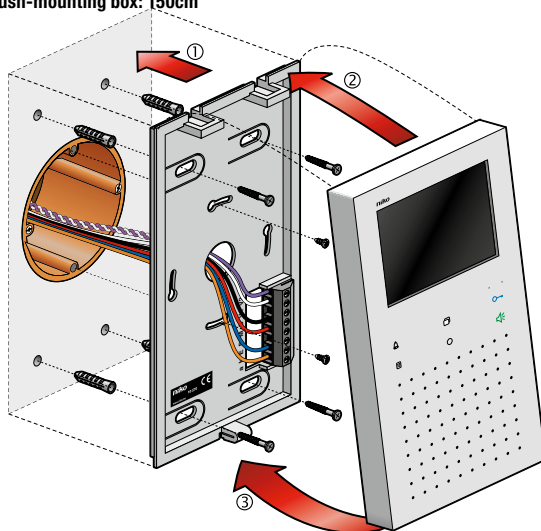
The device is not the last monitor on the cable.

ON:

The device is the last monitor on the cable (**standard setting**)



3. Mounting height, centre of flush-mounting box: 150cm



4. PROGRAMMING AND CHANGING THE SETTINGS

To assign the device to a bell push button **as the 1st or 2nd device**, see the power supply 10-80x manual or the service set 10-870 manual.

To add the device to an installation **as the 3rd or 4th device** on a bell push button, program it in parallel (as SLAVE) with another internal unit (see below, 4.2.3). To do this, you need the serial numbers of the other devices. The serial numbers of the internal and external units can be found on the device and can be affixed to the installation diagram for easy programming. It is also possible to look up the serial number in the menu (see 4.2.5, Device info.).

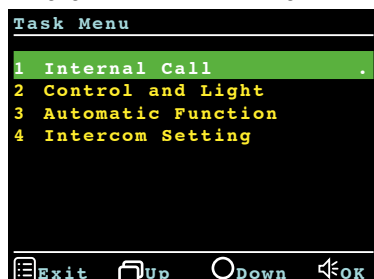
SN: xxxxxx


FA27400 09.36.x 1.02 XXXXX



Example of a serial number

Changing menu functions and settings

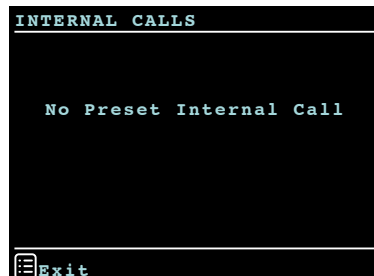
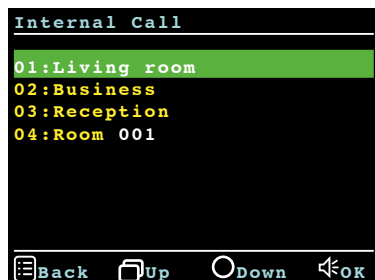


Press  and use the instructions at the bottom of the screen to scroll through the menu or to change the settings.

1: Making an internal call

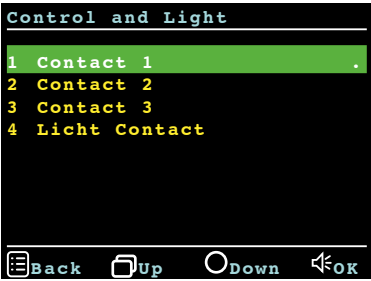
If it is not possible to make an internal call, you receive the message "NO PRESET INTERNAL CALL".

To set the calls, see the "INSTALLER SETTINGS" menu.



If internal calls are activated, then follow the instructions at the bottom of the screen to select another internal unit and make a call.

2: Transmitting a control function / operating a contact

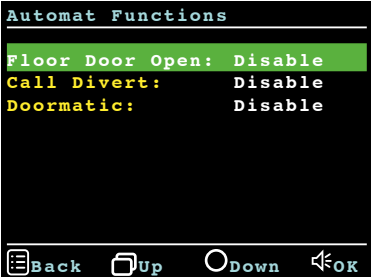



You can operate various contacts via this menu. When the contact is selected, the device transmits a specific control function. These control functions can be taught to a programmable relay (10-830, 10-836 or 10-837).

- “Contact 1” = control function 8 + serial number of the device.
- “Contact 2” = control function 9 + serial number of the device.
- “Contact 3” = control function 10 + serial number of the device.
- “Light Contact” switches the light circuit relay in the power supply.

You can operate relay 10-831, **without programming**, by using “Contact 1”.

3: Setting automatic functions



Floor Door: After a floor call, the local door lock can be operated with a programmable relay 10-83x using control function 11 (CF 11). If  is pressed within 30 seconds after a floor call, this control function is transmitted.

Call Divert: If this function is active, the call will be diverted to another internal unit.

Doormatic: If this function is active, the door will automatically open when there is a call (ring-and-come-in function). This option can be used in home practices of offices with free access. The green LED lights up if this function is activated.

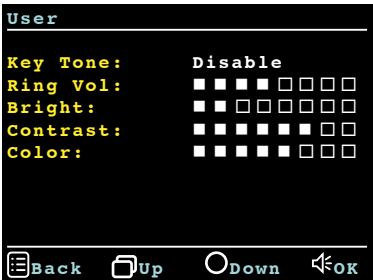
At the time of delivery, only the “Doormatic” function is available. You, as the installer, can make the other functions available to the user. See section 4.2.3: “Changing the installation parameters”.

4: Changing the settings



Both the user and the installer can change certain settings. However, the installer’s settings menu is secured so that the technical settings cannot be changed by the user.

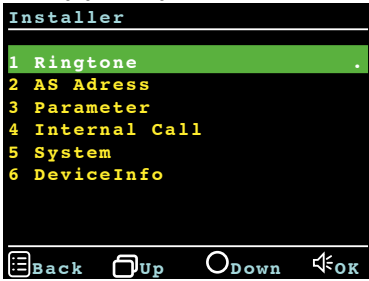
4.1: Changing the settings for the user



The beep sound that occurs when the keys on the internal unit are touched can be switched on or off here.

Both the ring volume and the image settings can be changed.

4.2: Changing the settings for the installer



Attention: This menu is secured against use by the user. Select "Installer" and simultaneously press and to open the menu.

4.2.1: Changing the ring tones:



Use the instruction at the bottom of the screen to change the ring tones of the different types of calls.

The addresses of the different external units (AS1-8) can be changed using "Intercom AS".

4.2.2: Assigning external unit addresses:

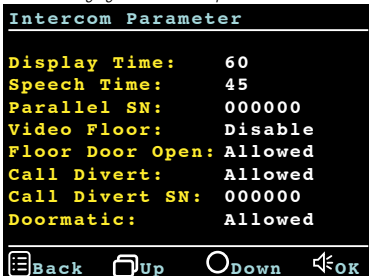


Use the instructions at the bottom of the screen to set the addresses of the external units. A specific ring tone can be set for the external units which have an address assigned to them.

Select an address
-0 to 31 for an external video unit
-32 to 63 for an external audio unit

If the call originates from an internal audio unit, the screen will not light up.

4.2.3: Changing the installation parameters



Display Time: The screen darkens after a set time. This time can be set between 20s and 119s. At 120s, the screen stays on continuously.

Speech Time: The speech connection is interrupted after a set time. This time can be set between 20s and 119s. At 120s, the conversation will continue until it is disconnected by the user.

Parallel SN: The device can function in parallel (as slave) with another internal unit (the master). Enter the serial of the internal unit (master) with which the device must ring.

Video Floor: On the M and C terminals of each internal unit, a camera (standard CVBS) can be connected which displays the image of the apartment door. If you activate this option, this image will always be displayed first when someone rings at the floor bell push button or if the screen is activated using .

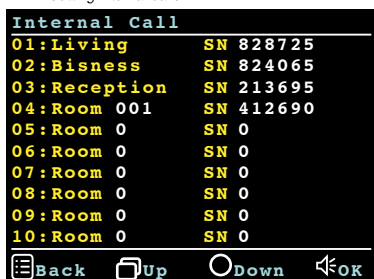
Floor Door: After a floor call, the local door lock can be operated with a programmable relay 10-83x using control function 11. If is pressed within 30 seconds after a floor call, this control function is transmitted. If you make this function available to the user, then this function can be switched on or off in the automatic functions menu (see section 3: "Setting automatic functions").

Call Divert: If this function is active, the call will be diverted to another internal unit. If you make this function available to the user, then this function can be switched on or off in the automatic functions menu (see section 3: "Setting automatic functions").

Call Divert SN: Enter the serial number of the internal unit to which a call must be diverted here.

Doormatic: If this function is active, the door will automatically open when there is a call (ring-and-come-in function). The green LED lights up if this function is activated. If you make this function available to the user, then this function can be switched on or off in the automatic functions menu (see section 3: "Setting automatic functions").

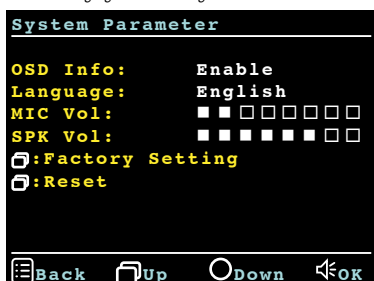
4.2.4: Setting internal calls



Here you can assign names to and identify the internal units that can be called by the user. You can choose from 10 different name designations or assign a number to each internal call. The possible name designations are: Kitchen, Living room, Bedroom, Upstairs, Business, Private, Reception, Concierge, Doctor, Emergency.

By pressing you can move the cursor to the next changeable field. Using or choose the correct name designation or number of the internal unit that can be called and then enter the serial number of the internal unit in the same manner. Only the internal calls that you have programmed will be visible to the user.

4.2.5: Changing device settings



OSD Info: If "Disabled", the extra information (such as external unit number and key functions) which accompanies a call is no longer displayed on the screen.

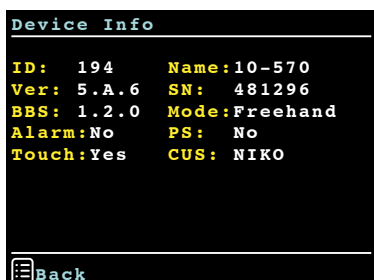
Language: 5 languages can be set: English (standard), Dutch, French, German and Slovak.

VOL.: The volume of the micro and the speaker can be adjusted.

Factory Setting: All settings are erased and the device returns to the factory defaults.

RESET: The device is restarted and calibrates itself.

4.2.6: Device info



Here you can find serial number (SN), the article number and the software version.

Setting times

By default, the following times are programmed:

Speech time after initiating a call (SPEECH TIME)	45s
Automatic conversation cut-off time after the door is opened	4s
Time that the camera image or the menu remains active (DISPLAY TIME)	60s
Number of times that the green LED flashes when the video or speech channel is busy	3 times within 6s
Time that a call from an external unit or a floor bell push button is signalled	120s
Time that a floor call is remembered	30s

You can set other times via

- the **power supply** 10-80X
- the **service device** 10-870
- the **relay** 10-83x

Also see the manuals of the respective devices.

5. TROUBLESHOOTING

In case of problems, always first check with a multimeter whether the following voltages are present:

- between b and a: approx. +24V DC;
- between b and P: approx. +24 V DC;
- between M and P: approx. +24V DC;
- between M and V1 or V2: approx. +5V DC.

A list of other possible problems with their causes and solutions is given below.

Problem	Cause	Remedy
You hear a negative tone when pressing \bigcirc —.	Programming error.	Erase the programming and programme again.
	System is still in programming mode.	Exit programming mode.
You press \bigcirc —, but nothing happens.	Video internal unit is not connected correctly.	Check the wiring.
	Two functions assigned to the button.	If a call is in progress, the relay switches to open the door. If no call is in progress, the light relay switches.
The image on the video internal unit is not clear.	Conductors V1 and V2 have been reversed.	Reverse conductors V1 and V2.
	Cable is unsuitable: • cable distance is too great; • cable is eroded; • cable cross-section too small; • cable is not a twisted pair cable.	Replace the current cable with a suitable cable.
	The gain on the splitters is not set correctly.	Adjust the gain on the splitters with the potentiometers.
No image on the video internal unit. The other functions work OK.	Wiring is not connected correctly: • M or P missing; • V1 or V2 not connected.	Check the wiring (see wiring diagram).
	The terminal resistor is not correctly configured.	Set the terminal resistor correctly

6. TECHNICAL DATA

Mains supply	24V DC \pm 8%
Material	ABS+PC
Dimensions	186 x 95 x 19mm
Weight	230g
Permissible ambient temperature	0° to 40°C
Maximum input current	200mA at terminal P
Input current when OFF	0.4mA at terminal a; 33mA at terminal P
Colour	White
Screen	TFT colour screen (320 x 234 pixels, RGB) 85mm (3,5") screen diagonal
Video signal	1 Vpp, symmetric
Languages	English (standard) / Dutch / German / French / Slovak

7. WARNINGS REGARDING INSTALLATION

- The installation should be carried out by a registered installer and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual should be presented to the user. It should be included in the electrical installation file, and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the Niko support service.
- During installation, the following should be taken into account (non-exhaustive list):
 - the statutory laws, standards and regulations.
 - the technology currently available at the time of installation.
 - this user manual, which only states general regulations and should therefore be read within the scope of each specific installation.
 - the rules of proper workmanship.

8. NIKO SUPPORT

In case of doubt or for the specific exchange procedure in case of a possible defect, contact the Niko support service in Belgium at +32 3 778 90 80 or your wholesaler/installer. Contact details and more information can be found at www.niko.eu under the "Help and advice" section.

9. GUARANTEE PROVISIONS

- The period of guarantee is four years from the date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the non-conformity, within two months after stating the defect.
- In case of a non-conformity, the consumer only has the right to a product repair or replacement free of charge, which shall be decided by Niko.
- Niko shall not be held liable for a defect or damage resulting from incorrect installation, improper or careless use, incorrect operation, transformation of the product, maintenance that does not adhere to the maintenance instructions or an external cause, such as damage due to moisture or overvoltage.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sale of consumer goods and the protection of the consumer in the countries where Niko sells, directly or via sister companies, subsidiaries, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the above-mentioned rules and regulations.

Pred inštaláciou a prvým spustením si pozorne prečítajte celý návod.

1. POPIS

Video vnútorná jednotka 10-570 je stálou súčasťou systému s jednou, alebo viacerými vonkajšími jednotkami a jedným napájacím zdrojom.

Vnútorná video jednotka umožňuje :









- otvoriť dvere
- uskutočniť hovor
- pozrieť kto zvoní
- vypnúť zvonenie
- spínať svetlo zap/vyp
- zobrazí obraz z kamery
- ...

Nastavenia obrazu a hovoru môžete zmeniť pomocou menu na displeji. Pomocou dotykových tlačidiel môžete vykonať kontrolu jednotky.

2. PREVÁDZKA A POUŽÍVANIE

Pozrite aj užívateľskú príručku.

Funkčné tlačidlá a LED-ky

	<ul style="list-style-type: none"> • Otvoriť dvere a ukončí komunikáciu o 4 sekundy – štandardné nastavenie. • Aktivuje relé pre svetlo, ak ešte nebol zahájený prichádzajúci hovor. 	★
	Pri krátkom stlačení spustí, alebo ukončí hovor .	
	Vypne zvonenie na jednotke. Červená LED svieti trvalo pokiaľ je funkcia aktívna.	
	Zobrazí obraz z kamery a listuje medzi obrazmi v prípade viacerých kamier.	
	Vysiela kontrolnú funkciu 8 pre ovládanie relé 10-831	
	<p>Vyvolajte menu</p> <p>Prostredníctvom menu je možné ovládať nasledovné funkcie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • spúšťa vnútorný hovor. Max. pre 10 účastníkov. • vysiela kontrolnú funkciu 8 pre ovládanie relé 10-831 • Spína kontakt pre svetlo na napájacom zdroji (10-80X) (štandardná funkcia) • aktivuje funkciu "zazvoň a vstup" • aktivuje presmerovanie hovorov • paralelné programovanie vnútornej jednotky, ako PODRADENÁ k inej vnútornej jednotke • zmeniť nastavenia obrazu a zvuku • vypnúť zvukovú spätnú väzbu tlačidiel • zmeniť tón zvonenia pre jednotlivé vonkajšie jednotky, vnútorné jednotky a z externého zvončekového tlačidla 	
	<p>Červená LED</p> <ul style="list-style-type: none"> • Svieti LED: Tón zvonenia je vypnutý. • Bliká LED: hovor prevzal iný účastník. 	
	<p>Zelená LED</p> <ul style="list-style-type: none"> • Indikácia hovoru • Presmerovanie hovorov, alebo funkcia "zazvoň a vstup" je aktívna. 	

* Nastavenia je možné zmeniť na napájacom zdroji 10-80x, alebo pomocou servisného zariadenia 10-870.

3. INŠTALÁCIA

Káblovanie

Pre optimálnu kvalitu obrazu použite minimálne 6-žilový kábel s krútenými dvojlínkami.

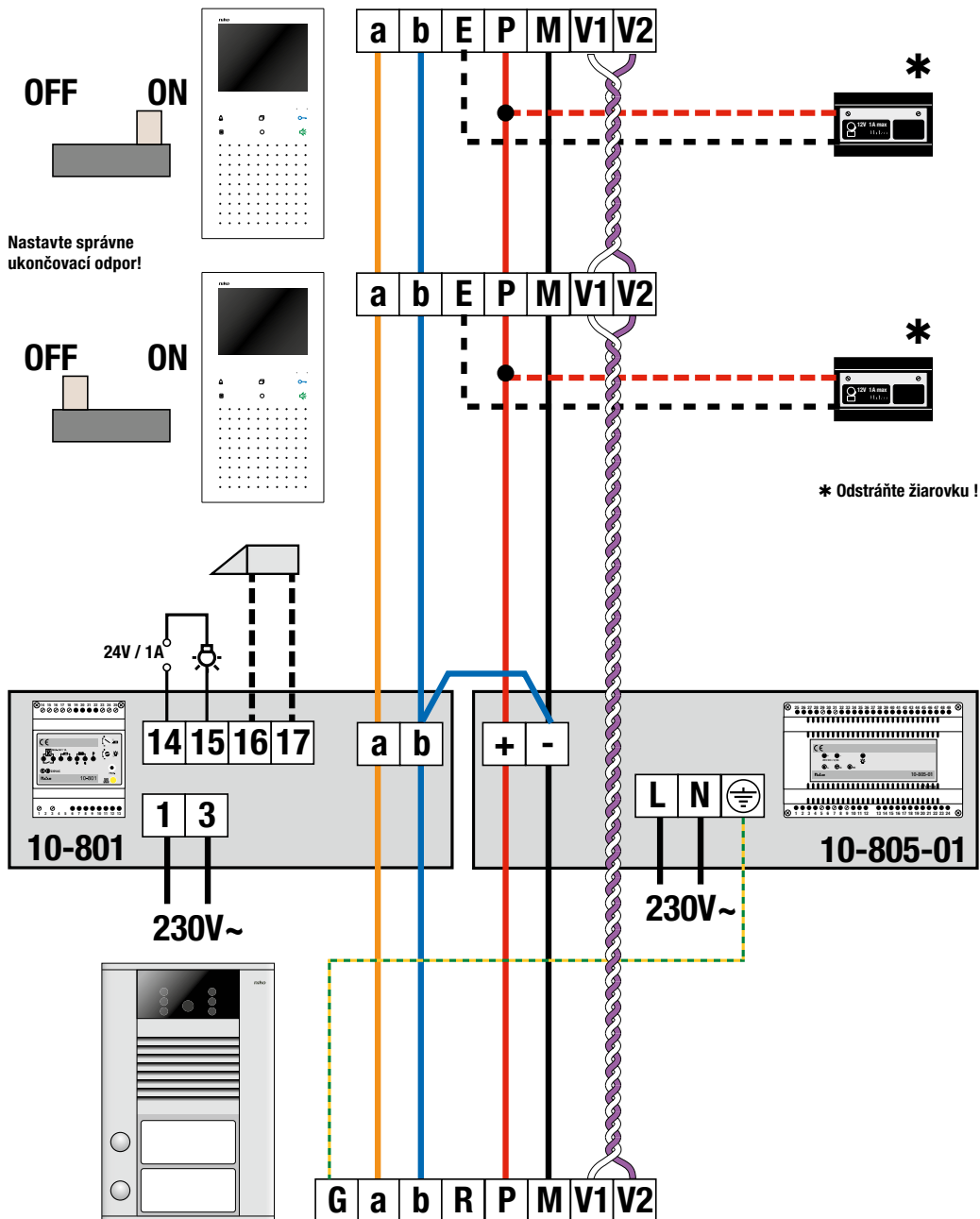
Priemer vodiča určuje maximálnu vzdialenosť medzi vnútornou jednotkou a napájacím zdrojom.

Priemer	0.5mm (napr. UTP kat. 5E 4x2x0,5)	0.6mm (napr. TPVF 3x2x0,6)	0.8mm (napr. JYSTY 4x2x0,8, TVVF)
Max. vzdialenosť	70m	100m	200m

Poznámka

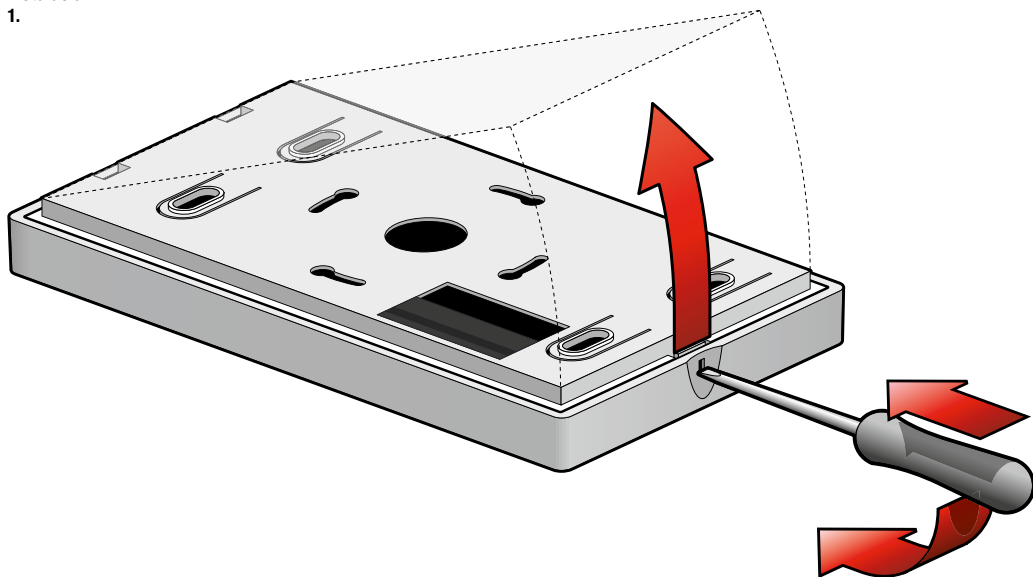
- Maximálne uvedené vzdialenosti platia iba v prípade ak je iba jedna jednotka aktívna. Ak pracujú 2 jednotky súčasne na rovnakom kábli, potom treba maximálnu vzdialenosť vydeliť s dvomi. Pre 3 jednotky s tromi, atď. ...
- Na jenom vedení môže byť maximálne 6 vnútorných jednotiek. Ak by ste chceli použiť viac ako 6 vnútorných jednotiek, alebo hviezdicové káblovanie, v tom prípade je potrebné použiť video rozbočovač. Na každý výstup video rozbočovača môžete pripojiť až 6 vnútorných jednotiek.

Schéma zapojenia:

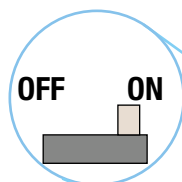


Inštalácia

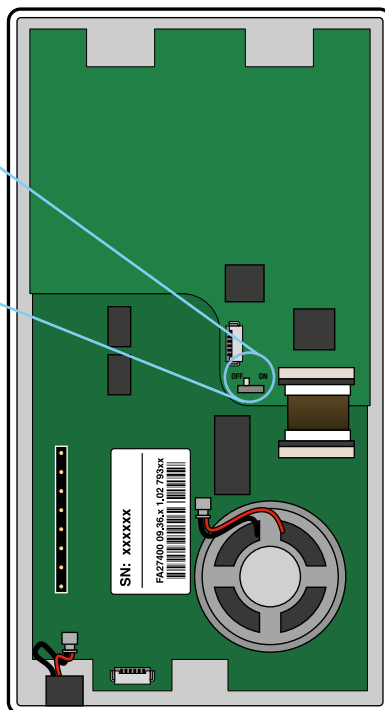
1.



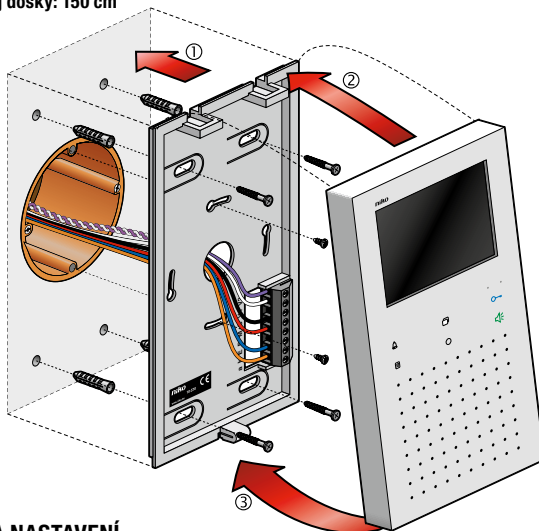
2. Ukončovací odpor

**OFF:**

Jednotka nie je posledná na vedení

ON:Jednotka je posledná na vedení (**štandardné nastavenie**)

3. Výška montáže v strede montážnej dosky: 150 cm



4. PROGRAMOVANIE A ZMENA NASTAVENÍ

Ak chcete priradiť jednotku na zvončekové tlačidlo **ako prvé alebo druhé**, pozrite si užívateľskú príručku pre napájací zdroj 10-80x, alebo servisné zariadenie 10-870.

Ak chcete priradiť **tretiu, prípadne štvrtú vnútornú jednotku** k rovnakému zvončekovému tlačidlu, musíte ho paralelne priradiť k ďalšej vnútornej jednotke (ako PODRADENÁ). Pozrite nižšie 4.2.3. tabuľku pre programovanie pomocou servisného zariadenia.

Pre programovania potrebujete aj sériové čísla ostatných vnútorných jednotiek. Sériové čísla vnútorných a vonkajších jednotiek nájdete na balení, alebo na samotných jednotkách. Zapište ich do schémy zapojenia pre jednoduchšie programovanie.

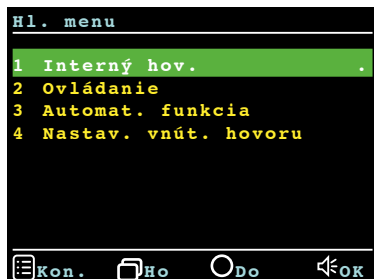
Sériové číslo nájdete aj v menu (pozrite 4.2.6, informácie o zariadení).


SN: xxxxxx

FA27400 09.36.x 1.02 XXXXX

Príklad sériového čísla

Zmena funkcie menu a nastavenia

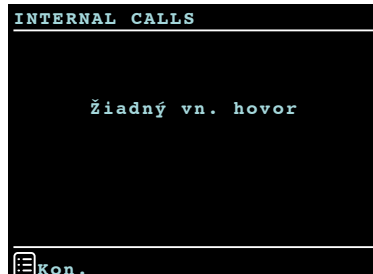


Pre zmenu nastavení, alebo listovanie v menu stlačte  a riadte sa pokynmi v dolnej časti obrazovky.

1: Spustenie vnútorného hovoru

Nasledovnú správu dostanete, ak nie je možné spustenie vnútorného hovoru.
"ŽIADNY VN. HOVOR".

Pre nastavenie hovorov pozrite menu "INŠTALATÉR".



Ak sú vnútorné hovory aktivované a chcete zavolať na druhú vnútornú jednotku, postupujte podľa pokynov v spodnej časti obrazovky.

2: Vysielanie kontrolnej funkcie / ovládanie kontaktu

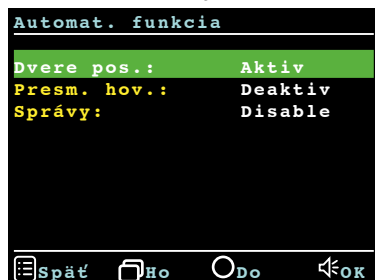



Prostredníctvom tohto menu môžete vyslať rôzne kontrolné funkcie.

Kontrolné funkcie je možné naprogramovať na univerzálne relé (10-830, 10-836, alebo 10-837). Relé 10-831 môžete ovládať aj bez programovania pomocou kontrolnej funkcie 8 (CF8).

“OVLÁDANIE – FUNKCIA SVETLA” spína kontakt pre svetlo na napájacom zdroji.

3: Nastavenie automatických funkcií

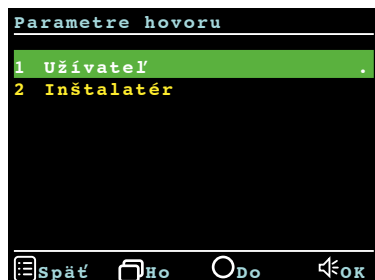


DVERE POSCHODIE: Ak niekto zazvoní z externého zvončekového tlačidla, príslušnú bránu môžete otvoriť pomocou programovateľného relé 10-83x použitím kontrolnej funkcie 11 (CF 11). Táto funkcia sa vyšle, pokiaľ stlačíte tlačidlo  do 30 sekúnd od príchodu hovoru.

PRESMEROVANIE HOVORU: Ak je táto funkcia aktívna, hovor bude presmerovaný na inú vnútornú jednotku. Pre nastavenie hovorov pozrite menu “INŠTALATÉR”. Ak je funkcia aktivovaná, rozsvieti sa zelená LED.

AUTO OTV.: Po zazvonení na vonkajšej jednotke sa dvere automaticky otvoria. Zelená LED svieti trvalo, pokiaľ je funkcia aktívna (funkcia zazvoní a vstup). Táto voľba môže byť použitá vo firmách, alebo úradoch s voľným prístupom.

4: Zmena nastavení



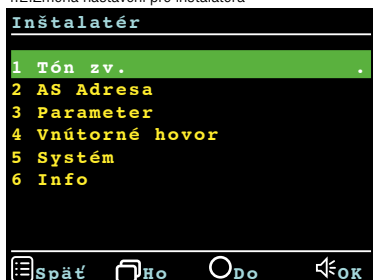
Inštalatér, ale aj užívateľ môžu zmeniť nastavenia. Menu pre inštalatéra je zabezpečené, tým pádom užívateľ nemôže zmeniť technické nastavenia.

4.1: Zmena užívateľských nastavení



Zvukovú spätnú väzbu môžete vypnúť, alebo zapnúť. Takisto môžete zmeniť hlasitosť zvonenia a parametre obrazu.

4.2: Zmena nastavení pre inštalatéra



Pozor: Toto menu je zabezpečené proti použitiu koncovým užívateľom.

Pre otvorenie menu zvolíte "INŠTALATÉR" a stlačíte naraz tlačidlo a .

4.2.1: Zmena vyzváňacích tónov:



Pre zmenu vyzváňacích tónov pre jednotlivé hovory, použite inštrukcie v dolnej časti obrazovky.

Použitím „Vonk. jed. AS“ môžete zmeniť adresy pre jednotlivé vonkajšie jednotky (AS1-8).

4.2.2: Priradenie adres pre vonkajšie jednotky:



Pre nastavenie adres vonkajších jednotiek použite inštrukcie v dolnej časti obrazovky. Pre vonkajšie jednotky ktoré majú priradenú adresu, je možné zvoliť špecifický tón zvonenia.

Zvoľte adresu

- od 0 do 31 pre vonkajšiu jednotku video
- od 32 do 63 pre vonkajšiu jednotku audio

Displej sa nerozsvieti ak hovor prichádza z vnútornej jednotky.

4.2.3: Zmena parametrov inštalácie



ČAS ZOBR.: Obrazovka stmavne po nastavenom čase. Čas môže byť nastavený medzi 20s a 119s. Pri 120s, obrazovka zostane trvalo zapnutá.

ČAS HOV.: Hovor sa preruší po nastavenom čase. Čas môže byť nastavený medzi 20s a 119s. Pri 120s, sa hovor ukončí až užívateľom.

PARALEL. SČ: Jednotka môže fungovať paralelne (ako podradená) s inou vnútornou jednotkou (hlavná). Zadáje sériové číslo vnútornej jednotky (hlavná) s ktorou bude jednotka paralelne zvonit.

VIDEO POS.: Svorky M a C na vnútorných jednotkách slúžia na pripojenie ďalšej kamery (štandard CVBS), ktorá bude snímať priamo dvere do bytu.

Ak aktivujete túto možnosť, tento obraz sa vždy zobrazí ako prvý, keď niekto zazvoní na externom zvončekovom tlačidle pri vstupných dverách do bytu, alebo stlačí tlačidlo .

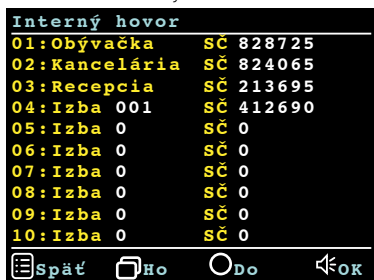
DVERE POSCH.: Ak niekto zazvoní z externého zvončekového tlačidla, príslušnú bránu môžete otvoriť pomocou programovateľného relé 10-83x použitím kontrolnej funkcie 11 (CF 11). Táto funkcia sa vykoná, pokiaľ stlačíte tlačidlo do 30 sekúnd od príchodu hovoru.

PRESM. HOV.: Ak je táto funkcia aktívna, hovor bude presmerovaný na inú vnútornú jednotku. Zelená LED svieti trvalo, pokiaľ je funkcia aktívna.

PRESMER SČ.: Sem uveďte sériové číslo (SČ) vnútornej jednotky, ku ktorej má byť hovor presmerovaný.

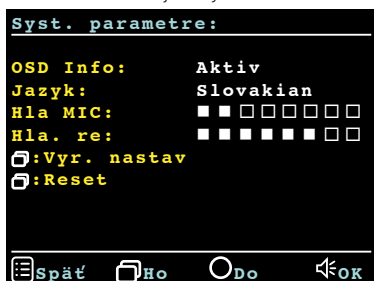
AUTO OTV.: Po zazvonení na vonkajšej jednotke sa dvere automaticky otvoria (ako funkcia „zazvoní a vstúpi“). Zelená LED svieti trvalo, pokiaľ je funkcia aktívna.

4.2.4: Nastavenie vnútorných hovorov



Pre každú vnútornú jednotku, ktorá môže byť volaná užívateľom priradíte Vami zvolené logické číslo. Zadať aj sériové čísla vnútorných jednotiek.

4.2.5: Zmena nastavení jednotky



OSD INFO: Pri deaktivovaní tejto funkcie sa nebudú zobrazovať ďalšie informácie (napr. číslo vonkajšej jednotky a funkcie tlačidiel).

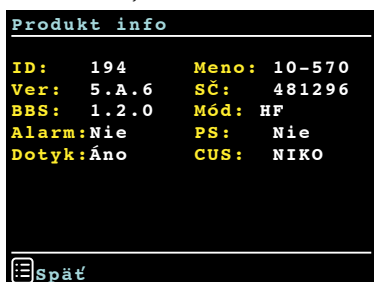
JAZYK: môžete nastaviť 5 jazykov: Anglický (štandard), Holandský, Francúzsky, Nemecký a Slovenský.

HLAS.: Môžete zmeniť hlasitosť mikrofónu a reproduktoru.

VÝR. NASTAV: Všetky nastavenia sa vymažú a jednotka sa vráti do výrobných nastavení.

RESET: Jednotka sa reštartuje a automaticky sa nastaví.

4.2.6: Informácie o jednotke



Tu nájdete verziu softvéru, sériové číslo(SČ) a katalógové číslo jednotky.

Nastavenie časov

Nasledovné časy sú nastavené vo výrobe:

Dĺžka komunikácie po začatí hovoru	45s
Automatické zrušenie hovoru po otvorení dverí	4s
Doba pokiaľ zostane obraz z kamery, alebo menu zapnutý	60s
Počet bliknutí zelené LED ak je obsadený kanál pre hovor, alebo obraz	3 krát za 6s
Doba pokiaľ zostane zobrazené zvonenie z vonkajšej jednotky, alebo z externého tlačidla.	120s
Doba pokiaľ zostane zobrazený prichádzajúci vnútorný hovor.	30s

Kedykoľvek môžete nastaviť pomocou

- **napájacieho zdroja** 10-80X
- **servisného zariadenia** 10-870
- **relé** 10-83x



Pozrite príručky jednotlivých komponentov.

5. ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV

V prípade problémov, najprv skontrolujte pomocou multimetra, či sú nasledovné napätia v poriadku:

- medzi **b** a **a**: približne +24V DC;
- medzi **b** a **P**: približne +24 V DC;
- medzi **M** a **P**: približne +24V DC;
- medzi **M** a **V1** alebo **V2**: približne +5V DC.

Zoznam možných problémov, ich príčiny a riešenia sú uvedené nižšie.

Problém	Dôvod	Riešenie
Počujete negatívny tón pri stlačení  .	Chyba programovania.	Vymažte a preprogramujte vnútornú jednotku.
	Systém je stále v programovacom režime.	Opustíte programovací režim.
Stlačili ste  , ale nič sa neudialo.	Vnútorná jednotka nie je správne pripojená.	Skontrolujte zapojenie a káble.
	Dve funkcie sú priradené na toto tlačidlo.	Ak prebieha hovor, príslušné relé otvorí bránu. Ak neprebieha hovor, tlačidlo aktivuje relé pre svetlo.
Obráz na vnútornej jednotke nie je čistý.	Vodiče V1 a V2 boli zamenené.	Vymeňte medzi sebou vodiče V1 a V2.
	Kábel je nevhodný: • kábel je príliš dlhý; • kábel je porušený; • prierez kábla je príliš malý; • kábel nie je krútená dvojlinka.	Nahradte existujúci kábel s vhodným typom.
	Zisk z rozbočovača, nie je správne nastavený.	Nastavte zisk na rozbočovači pomocou potenciometra.
Na vnútornej jednotke sa nezobrazí žiadny obraz. Ostatné funkcie pracujú správne.	Vodiče nie sú správne pripojené: • chýba M alebo P • vodiče V1 alebo V2 nie sú pripojené.	Skontrolujte zapojenie (pozrite schému zapojenia).
	Ukončovaci odpor nie je správne nastavený.	Nastavte správne ukončovaci odpor

6. TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Napájací zdroj	24V DC \pm 8%
Materiál.....	ABS+PC
Rozmery	186 x 95 x 19mm
Váha	230g
Povolená okolitá teplota.....	0° to 40°C
Spotreba v prevádzke	200mA na svorku P
Spotreba v úspornom režime	0.4mA na svorku a; 33mA na svorku P
Farba	Biela
Obrázovka	TFT farebná obrazovka (320 x 234 bodov, RGB) 85mm (3,5") uhlopriečka
Video signál.....	1 Vpp, symetrický
Languages	English (standard) / Dutch / German / French / Slovak

7. UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE

- Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaný odborník v súlade s platnými predpismi.
- Tento návod na použitie musí byť odovzdaný užívateľovi. Musí byť súčasťou dokumentácie o elektrickej inštalácii a musí byť odovzdaný každému novému užívateľovi. Ďalšie kópie návodu sú dostupné na web stránke Niko alebo cez služby zákazníkom.
- Počas inštalácie je potrebné brať do úvahy nasledovné (neobmedzuje sa iba na nasledovný zoznam):
 - aktuálne zákony, normy a vyhlášky.
 - aktuálny stav technológie v čase inštalácie.
 - tento návod na použitie, ktorý obsahuje iba všeobecné pravidlá, je potrebné použiť s ohľadom na špecifiká každej inštalácie.
 - pravidlá správnej inštalácie.

8. PODPORA NIKO

Ak máte otázky, obráťte sa na zastúpenie firmy Niko (Slovenská republika: +421 2 63 825 155) alebo váš veľkoobchod. Ďalšie informácie a kontakty nájdete na stránke www.niko.eu v sekcii "Pomoc a podpora".

9. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Záručná doba je 4 roky od dátumu dodávky. Za dátum dodávky sa považuje dátum fakturácie alebo vydania iného daňového dokladu zákazníkov. Ak takýto doklad nie je k dispozícii, platí dátum výroby.
- Zákazník je povinný písomnou formou informovať Niko o poruche do dvoch mesiacov od jej objavenia.
- V prípade poruchy výrobku má zákazník nárok na bezplatnú opravu alebo výmenu (na základe posúdenia firmy Niko).
- Niko nenesie zodpovednosť za poruchu alebo poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou, nesprávnym alebo nedbalým použitím, prepravou výrobku, nesprávnou údržbou, alebo vonkajšími vplyvmi ako sú zvýšená vlhkosť či prepätie.
- Záväzný zákon národnej legislatívy, týkajúce sa predaja tovaru a ochrany zákazníka platné v krajinách, kde sa predávajú výrobky Niko, priamo alebo cez sesterské či dcérske spoločnosti, reťazce, distribútorov, agentov alebo stálych predajných zástupcov, sú nadradené vyššie uvedeným pravidlám a nariadeniam.